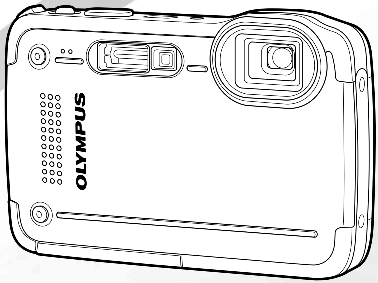
OLYMPUS®

CÁMARA DIGITAL

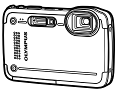
TG-630

Manual de instrucciones



- Le agradecemos la adquisición de esta cámara digital Olympus. Antes de empezar a usar su nueva cámara, lea atentamente estas instrucciones para obtener el máximo rendimiento y una mayor duración. Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.
- Antes de tomar fotografías importantes, le recomendamos que realice varias tomas de prueba para familiarizarse con el uso de su cámara.
- Con el fin de mejorar continuamente sus productos, Olympus se reserva el derecho a actualizar o modificar la información incluida en este manual.

Comprobación de los contenidos de la caja

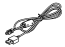

Cámara digital


Correa


Batería de iones de litio (LI-50B)


o

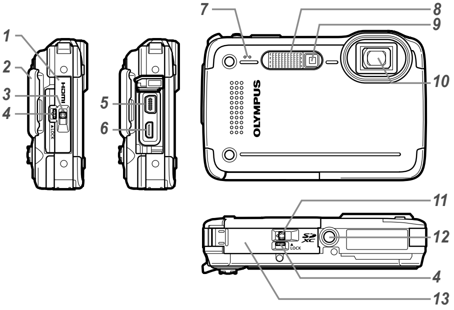
Adaptador USB-CA (F-2AC)


Cable USB (CB-USB8)

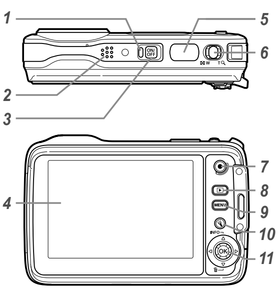

OLYMPUS Setup CD-ROM

Otros accesorios no mostrados: Tarjeta de garantía
Los contenidos pueden variar dependiendo del lugar de la compra.

Nombres de las piezas

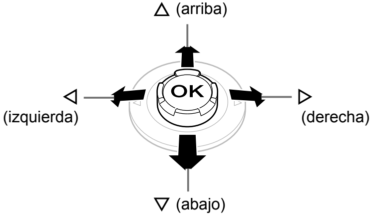


1 Tapa del conector
2 Enganche para correa
3 Pestillo de la tapa del conector
4 Pomo de bloqueo
5 Multiconector
6 Microconector HDMI
7 Micrófono
8 Flash
9 Lámpara del autodisparador/Iluminador LED/Iluminador AF
10 Objetivo
11 Pestillo de la tapa de la batería/tarjeta
12 Rosca de trípode
13 Tapa del compartimiento de la batería/tarjeta



1 Indicador de luz
2 Altavoz
3 Botón **ON/OFF**
4 Monitor
5 Botón disparador
6 Palanca del zoom
7 Botón ◉ (grabar vídeos)
8 Botón ▶ (cambiar entre toma y reproducción)
9 Botón **MENU**
10 Botón (iluminador LED)
11 Palanca de mando
  INFO (cambia la información en pantalla)
  🗑 (borrar)
  Botón Ⓞ (Aceptar)
  (⚡ (flash) ▷)
  (⏲ (disparador automático) ▽)

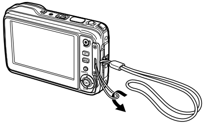
Palanca de mando



❗ Presione la palanca de mando hacia arriba/abajo/la izquierda/la derecha para accionarla.

❗ △▽◁▷ puede emplearse para mover la palanca de mando hacia arriba/abajo/la izquierda/la derecha.

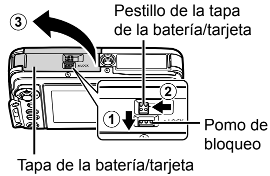
Colocación de la correa de la cámara



❗ Tire bien de la correa para que no se suelte.

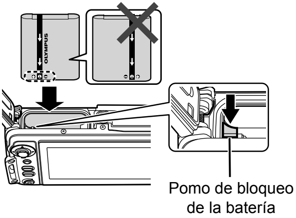
Inserción y extracción de la batería y la tarjeta (disponible en el mercado)

1 Siga los pasos ①, ② y ③ para abrir la tapa del compartimiento de la batería/tarjeta.



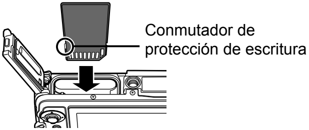
- Apague la cámara antes de abrir la tapa de la batería/tarjeta.

2 Inserte la batería al tiempo que desliza el botón de bloqueo de la batería en la dirección de la flecha.



- Inserte la batería como se indica, con la marca ⊕ orientada hacia el pomo de bloqueo de la batería.
  Si se daña el exterior de la batería (rozaduras, etc.), ésta puede recalentarse o explotar.
- Deslice el pomo de bloqueo de la batería en la dirección de la flecha para desbloquear la batería, y a continuación extráigala.

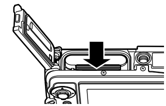
3 Insértela derecha hasta que encaje en su posición con un chasquido.



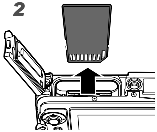
- Siempre use tarjetas de memoria SD/SDHC/SDXC o tarjetas Eye-Fi o FlashAir (con la función LAN inalámbrica) con esta cámara. No inserte otros tipos de tarjetas. “Uso de una tarjeta de memoria” (p. 71)
- No toque directamente las partes metálicas de la tarjeta.

Para extraer la tarjeta de memoria

1

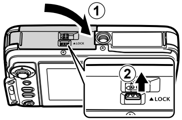


2



Presione la tarjeta hasta que emita un chasquido y sea parcialmente expulsada, y luego tire la tarjeta para extraerla.

4 Siga los pasos ① y ② para cerrar la tapa de la batería/tarjeta.



Al usar la cámara, asegúrese de cerrar y bloquear la tapa del compartimiento de la batería/tarjeta.

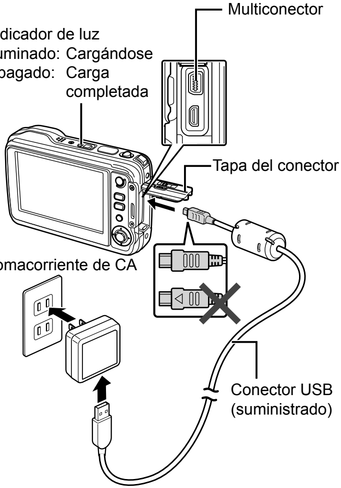
Carga de la batería

Conecte a la cámara el cable USB y el adaptador USB-CA para cargar la batería.

Para cargar la batería en el extranjero, consúltese el apartado “Uso del cargador y adaptador USB-CA en el extranjero” (p. 71).

- La batería no está totalmente cargada en el momento de la compra. Antes de usarla, asegúrese de cargar totalmente la batería hasta que se apague el indicador de luz (hasta 3 horas).

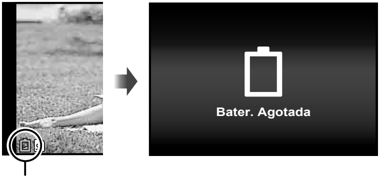
Conexión de la cámara



Cuándo cambiar las baterías

Recambie las baterías cuando aparezca el mensaje de error mostrado a continuación.

Mensaje de error



Parpadea en rojo

- No use nunca ningún cable que no sea el cable USB suministrado o designado por Olympus. De lo contrario podrían producirse recalentamientos humeantes o quemaduras.
- El adaptador USB-CA F-2AC incluido (en adelante denominado adaptador de USB-CA) varía según la región en la que se adquirió la cámara. Si ha recibido un adaptador USB-CA de tipo plug-in, enchúfelo directamente a la toma de corriente de CA.
- El adaptador USB-CA suministrado sólo se utiliza para cargar y reproducir. No tome fotografías cuando el adaptador USB-CA esté conectado a la cámara.
- Desconecte el enchufe del adaptador USB-CA de la toma de corriente cuando se haya completado la carga o cuando finalice la reproducción.
- Para más información sobre la batería, consulte “Precauciones al manipular la batería” (p. 80). Para más información sobre el adaptador USB-CA, consulte “Adaptador USB de CA” (p. 81).

- Si el indicador de luz no se ilumina, compruebe que el cable USB y el adaptador USB-CA estén conectados correctamente.
- La batería puede cargarse mientras la cámara está conectada al ordenador mediante USB. La duración de la carga varía según el rendimiento del ordenador (puede haber casos en los que se tarde unas 10 horas).

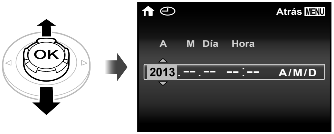
Encendido y ajustes iniciales de la cámara

Cuando encienda la cámara por primera vez, aparecerá una pantalla para definir el idioma de los menús y mensajes visualizados en el monitor, y de la fecha y hora.

Para cambiar la fecha y la hora seleccionadas, consulte el apartado “Ajuste de la fecha y la hora ⚲ [⊖]” (p. 46).

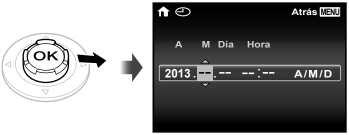
1 Presione el botón ON/OFF para encender la cámara, use la palanca de mando △▽◁▷ para seleccionar el idioma que desee, y pulse el botón OK.

2 Presione la palanca de mando hacia △▽ para seleccionar el año [A].



Pantalla de configuración de fecha y hora

3 Presione la palanca de mando hacia ▷ para guardar la configuración de [A].

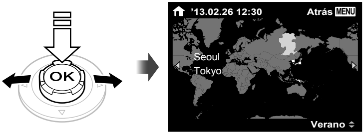


4 Al igual que en los pasos 2 y 3, use la palanca de mando △▽◁▷ para configurar [M] (el mes), [Día] (el día), [Hora] (la hora y los minutos), y [A/M/Día] (orden de la fecha), y luego pulse el botón OK.

Para la configuración precisa del tiempo, presione el botón OK cuando la señal horaria alcanza los 00 segundos.

5 Presione la palanca de mando hacia ◁▷ para seleccionar la zona horaria y a continuación pulse el botón OK.

- Utilice △▽ para activar o desactivar el horario estival ([Verano]).



Familiarizándose con el uso de la cámara

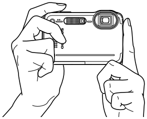
- Presione el botón **ON/OFF** para encender la cámara y entrar en el modo de espera. (Para apagar la cámara, vuelva a presionar el botón **ON/OFF**.)
  - Seleccione el modo de toma, y presione el botón disparador para fotografiar una imagen fija.
  - Para grabar un vídeo, presione el botón ◉.
  - Ajuste las funciones de grabación en el menú de funciones o el menú de configuración.
- Para ver las imágenes, presione el botón ▶ para cambiar al modo de reproducción.
  - Para volver al modo de espera, presione de nuevo el botón ▶, o bien presione el botón disparador hasta la mitad de su recorrido y luego suéltelo.
- Presione y mantenga presionado el botón ▶ mientras la cámara está apagada para que se encienda en el modo de reproducción.
  - En este caso, si presiona de nuevo el botón ▶, la cámara entra en el modo de espera.

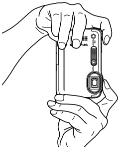
Fotografiado de imágenes fijas

1 Presione el botón ON/OFF para encender la cámara.

2 Seleccione el modo de toma. **(p. 13)**

3 Apunte la cámara y encuadre la toma.

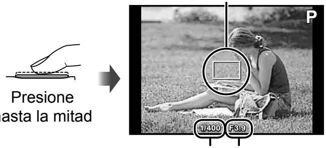




! Sostenga la cámara prestando atención para no cubrir el flash, el micrófono u otras partes importantes con sus dedos, etc.

! Tenga cuidado de no manchar la ventana del flash y de no tocarla con los dedos.

4 Presione el botón disparador hasta la mitad de su recorrido para enfocar el objeto.



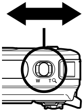
- Si la marca de destino AF parpadea en rojo, significa que la cámara no se ha podido enfocar. Intente volver a enfocar.

5 Para tomar la fotografía, presione el botón disparador suavemente hasta el final de su recorrido con cuidado de no mover la cámara.



Uso del zoom

El intervalo de toma se ajusta presionando la palanca del zoom.



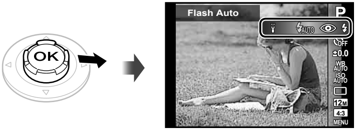
Tamaño de imagen	Barra de zoom
12M	W T Zoom óptico Zoom de súper resolución*1
Otras	W T ST *2

*1 Para el zoom de superresolución, véase [Zoom Alta Resoluc.] (p. 34).
*2 La calidad de la imagen no se deteriora como resultado del aumento de la densidad de píxeles. El porcentaje de aumento varía dependiendo del ajuste de tamaño de imagen.

Uso del flash

Las funciones de flash pueden seleccionarse para ajustarse mejor a las condiciones de toma.

1 Presione ▷.



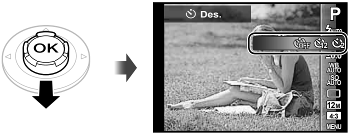
2 Use ◁▷ para seleccionar la opción de ajuste, y presione el botón (OK) para establecerlo.

Opción	Descripción
Flash Auto	El flash se dispara automáticamente en circunstancias de poca luz y de contraluz.
Ojos Rojos	Se emiten flashes previos para reducir el efecto de ojos rojos en las fotos.
De Relleno	El flash se dispara independientemente de la luz disponible.
Apagado	El flash no se dispara.
LED Encendido.	El LED se enciende cuando se toma una foto. Esto es eficaz para tomar fotos de cerca.

Uso del disparador automático

Después de presionar el botón disparador hasta abajo del todo, la fotografía se toma al cabo de una cierta demora.

1 Presione ▽.



2 Use ◁▷ para seleccionar la opción de ajuste, y presione el botón (OK) para establecerlo.

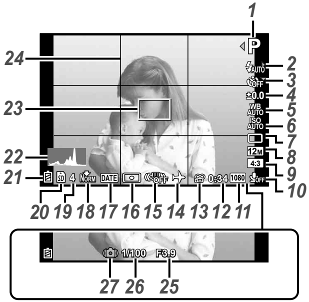
Opción	Descripción
Des.	Se desactiva el temporizador automático.
12 seg.	La luz del disparador automático se enciende durante unos 10 segundos, luego parpadea durante unos 2 segundos, y a continuación se toma la fotografía.
2 seg.	La luz del disparador automático parpadea durante unos 2 segundos, y a continuación se toma la fotografía.
AUTO Auto Disparador[*1]	Cuando la mascota (el gato o el perro) gira la cabeza hacia la cámara, el aparato reconoce su cara y la foto se toma automáticamente.

[*1] La función [Auto Disparador] se muestra solamente cuando el modo **SCN** es [ ] o [ ].

Para cancelar el disparador automático una vez ajustado

Presione el botón **MENU**.

Visualizaciones en la pantalla de toma

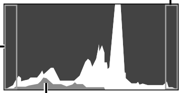


Cuando se presiona el botón disparador hasta la mitad de su recorrido

Lectura de un histograma

Si el pico ocupa demasiado espacio en el cuadro, la imagen aparecerá blanca en su mayor parte.

Si el pico ocupa demasiado espacio en el cuadro, la imagen aparecerá negra en su mayor parte.



La sección verde muestra la distribución de la luminancia en el centro de la pantalla.

Cambio de las visualizaciones

Cada vez que se presiona △ (**INFO**), la visualización cambia sucesivamente en el orden de Normal → Detallada → Sin información.

Nº	Nombre	Normal	Detallada	Sin información
1	Modo de toma	✓	✓	–
2	Flash	✓	✓	–
3	Disparador automático	✓	✓	✓
4	Compensación de la exposición	✓	✓	–
5	Balance del blanco	✓	✓	–
6	ISO	✓	✓	–
7	Unidad	✓	✓	–
8	Tamaño de imagen (imágenes fijas)	✓	✓	–
9	Aspecto	✓	✓	–
10	Grabación con sonido/Reducción del ruido del viento.	✓	✓	–
11	Tamaño de imagen (vídeos)	✓	✓	–
12	Tiempo de grabación restante (vídeos)	✓	✓	–
13	Icono de grabación de película	✓	✓	–
14	Alternativas	–	✓	–
15	Estabilización de imagen	–	✓	–
16	Medición	–	✓	–
17	Añadir fecha	✓	✓	–
18	Compresión	✓	✓	–
19	Número de fotografías almacenables	✓	✓	–
20	Memoria actual	✓	✓	–
21	Comprobación de batería	✓	✓	–
22	Histograma	–	✓	–
23	Marca de destino AF	✓	✓	✓
24	Guía de cuadrícula	–	✓	–
25	Valor de apertura	✓	✓	✓
26	Velocidad del obturador	✓	✓	✓
27	Aviso de movimiento de cámara	✓	✓	✓

Selección del modo de toma

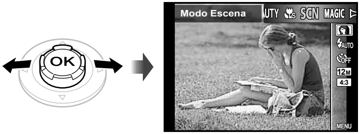
Los ajustes predeterminados de la función aparecen resaltados en ▒.

Modo de toma	Modo secundario
P (modo P)	–
iAUTO (modo iAUTO)	–
BEAUTY (modo BEAUTY)	Recomendado/Personalizado 1/Personalizado 2/Personalizado 3
(Modo Super Macro)	–
SCN (modo SCN)	Retrato/ Paisaje/ Cielo estrellado/ Esc.Noct./ Noche+Retrato/ Deporte/ Interiores/ Auto - Retrato/ Puesta Sol/ Fueg.Artif./ Cocina/ Documentos/ Playa Y Nieve/ Submarina/ Modo Mascota-Gato/ Modo Mascota-Perro/ Retroilumin. HDR
MAGIC (modo MAGIC)	Pop Art/Estenopeico/Ojo De Pez/Enfoque Suave/Punk/Destellos/Acuarela/Reflejo/ Maqueta/Fragmentado/Dramático
(Modo Panorama)	Auto/Manual/ PC

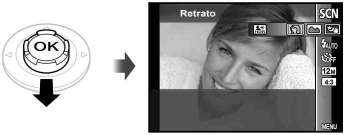
- "Lista de los ajustes disponibles en cada modo de toma" (p. 66), "Lista de ajustes SCN" (p. 67), "Lista de ajustes MAGIC" (p. 69)
- En ciertos modos de toma, la cámara puede tardar unos instantes en procesar la imagen después de tomar la foto.

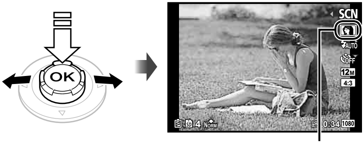
1 Presione la palanca de mando hacia ◁ en la pantalla del modo de espera para seleccionar el modo de toma.

- Para seleccionar los submodos BEAUTY, SCN, MAGIC y ⋈, use ▽ en primer lugar para mostrar los submodos, luego presione la palanca de mando hacia ◁▷ para seleccionar el submodo, y por último pulse el botón ⓞ.



Para seleccionar un modo secundario





Icono que indica el modo secundario establecido

Familiarizándose con los modos de toma

P (modo P)

La cámara seleccionará el valor de apertura y la velocidad de obturación apropiados para el sujeto. También se pueden realizar cambios en los distintos ajustes de toma como, por ejemplo, compensación de la exposición, según se requiera.

iAUTO (modo iAUTO)

La cámara selecciona automáticamente el modo de toma óptimo para la escena. La cámara decide las condiciones de la toma y los ajustes no podrán cambiarse, excepto algunas funciones.

BEAUTY (modo BEAUTY)

Es posible fotografiar con los efectos Ajuste Belleza.

1 Apunte la cámara hacia el sujeto. Compruebe la apariencia del fotograma alrededor del rostro detectado por la cámara y, a continuación, pulse el disparador para realizar la fotografía.

2 **Para guardar la imagen, seleccione [Aceptar] en la pantalla de revisión y presione el botón ⓞ. Para hacer más retoques en la imagen, seleccione [Ajuste Belleza].**



Ajuste Belleza

① Utilice △▽◁▷ para seleccionar un elemento de retoque, y presione el botón ⓞ.



② Verifique en la pantalla de revisión los efectos del retoque y luego presione el botón ⓞ para iniciar el proceso de retoque y guardar la imagen.

- Las configuraciones de Ajuste Belleza pueden registrase.
- Dependiendo de la imagen, la edición podría no ser efectiva.

(Modo Super Macro)

Pueden tomarse imágenes a una distancia de hasta 3 cm del sujeto.

- Puede presionar el botón ⓞ para establecer la distancia de enfoque (bloqueo AF). Presione de nuevo el botón ⓞ para cancelar el bloqueo AF.

SCN (Modo SCN)

Es posible fotografiar con el modo de toma que mejor se ajusta al sujeto y la escena de toma. Los mejores ajustes de toma para las distintas escenas están preprogramados como modos secundarios. Tenga en cuenta que las funciones pueden estar limitadas en algunos modos.

Consulte las descripciones visualizadas en la pantalla de selección del modo secundario, y seleccione el modo secundario que desee.

Para tomar fotos subacuáticas

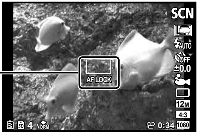
Para tomar fotos debajo del agua se recomienda el submodo [Submarina].

Para fijar la distancia de enfoque en las tomas subacuáticas (Bloqueo AF)

En el submodo [Submarina], puede presionar el botón para establecer la distancia de enfoque (bloqueo AF).

Pulse el botón de nuevo para cancelar el bloqueo AF.

Marca de bloqueo AF



MAGIC (modo MAGIC)

Puede realizar tomas con efectos especiales.

Visualice las imágenes de muestra en la pantalla de selección del modo secundario, y seleccione el modo secundario que desee.

Los mejores ajustes de toma para cada efecto están preprogramados y, por lo tanto, algunos ajustes de funciones no se pueden cambiar.

- Tenga en cuenta que algunos efectos no son aplicables a los vídeos.

(Modo Panorama)

Es posible capturar y combinar múltiples imágenes para crear una imagen con un ángulo de visualización amplio (imagen panorámica).

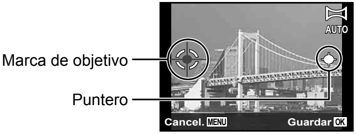
Submenú	Aplicación
Auto	Las imágenes panorámicas se combinan automáticamente al girar la cámara hacia la toma.
Manual	La cámara toma tres fotogramas y los combina. El usuario encuadra las tomas basándose en el marco de guía y acciona manualmente el disparador.
PC	Los encuadres tomados se combinan en una imagen panorámica con el software del PC.

- Para tomar mejores imágenes panorámicas, mueva la cámara como si la girara en torno a un eje vertical que pasara por el centro del objetivo.

Toma de fotos con la función [Auto]

1. Presione el botón disparador para tomar el primer fotograma.

② Mueva la cámara ligeramente en la dirección del segundo fotograma.



Pantalla cuando se combinan imágenes de izquierda a derecha

③ Mueva la cámara despacio de manera que el puntero y la marca de objetivo se superpongan. La cámara se dispara automáticamente cuando el puntero y la marca de objetivo coinciden.

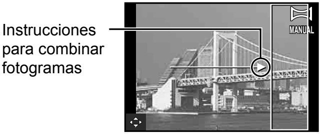
- Para combinar sólo dos fotogramas, presione el botón Ⓞ.

④ Repita el paso ③ para tomar un tercer fotograma. La cámara combina automáticamente los fotogramas en una sola imagen panorámica.

- Para cancelar la función panorámica, presione el botón **MENU**.
- Si la cámara no se dispara automáticamente, pruebe las funciones [Manual] o [PC].
- Mueva la cámara de manera que gire horizontalmente en torno al centro del objetivo para conseguir mejores imágenes panorámicas.

Toma de fotos con la función [Manual]

① Use △▽◁▷ para especificar a qué lado debe acoplarse la siguiente foto.



② Presione el botón disparador para tomar el primer fotograma.

③ Componga la siguiente toma de manera que el margen tenue del primer fotograma en la pantalla quede superpuesto con el sujeto del segundo fotograma, y presione el botón disparador.

- Para combinar sólo dos fotogramas, presione el botón Ⓞ.

④ Repita el paso ③ para tomar un tercer fotograma. La cámara combina automáticamente los fotogramas en una sola imagen panorámica.

Toma de fotografías con [PC]

① Use △▽◁▷ para seleccionar la dirección en la que se desea combinar los fotogramas.

② Presione el botón disparador para tomar el primer fotograma. El margen del primer fotograma se ve tenue en la pantalla.

③ Componga la siguiente toma de manera que el margen tenue del primer fotograma en la pantalla quede superpuesto con el sujeto del segundo fotograma, y presione el botón disparador.

④ Repita el paso ③ hasta haber tomado el número de fotogramas requerido y, cuando haya terminado, presione el botón ⓞ o el botón **MENU**. La toma panorámica sólo es posible hasta 10 fotogramas.

Las imágenes tomadas se combinan en una sola imagen panorámica mediante el software de PC.

- Para obtener más detalles sobre la instalación del software de PC, consulte (p. 49). Además, consulte la guía de ayuda del software de PC para obtener más detalles sobre como crear imágenes panorámicas.

Visualización de imágenes

1 Presione el botón ▶.

Número de fotogramas/
Número total de imágenes

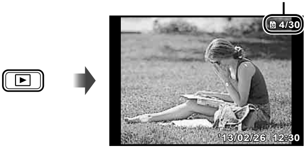


Imagen reproducida

- Las fotos que se saquen en el modo BEAUTY o con la función de toma secuencial se muestran en grupo. Para reproducir una imagen del grupo, ponga la palanca del zoom en la posición T.

2 Utilice ◁▷ para seleccionar una imagen.

Muestra la imagen anterior



Muestra la imagen siguiente

- Mantenga presionado ▷ para el avance rápido o ◁ para el retroceso.
- Para volver a la pantalla de toma, presione de nuevo el botón ▶.

Para reproducir grabaciones de sonido

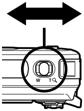
Para reproducir sonido grabado con una imagen, seleccione la imagen y presione el botón ⓞ.

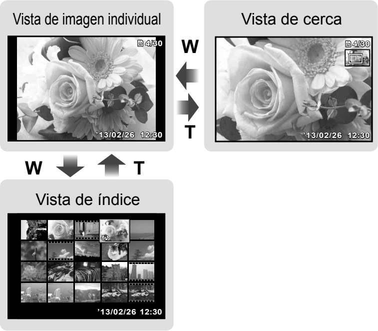
- Presione △▽ para ajustar el volumen.

Vista de índice y vista de cerca

La vista de índices agiliza la selección de una imagen determinada. La vista de cerca (amplificación de hasta 10x) permite comprobar la imagen en detalle.

1 Pulse la palanca del zoom.





Para seleccionar una imagen en la vista de índice

Use △▽◁▷ para seleccionar una imagen, y presione el botón ㊋ para mostrar la imagen seleccionada en la vista individual.

Para recorrer una imagen en la vista de cerca

Use △▽◁▷ para desplazar el área de visualización.

Reproducción de imágenes panorámicas

Las imágenes panorámicas que se combinaron usando las funciones [Auto] o [Manual] pueden recorrerse para su visualización.

1 Seleccione una imagen panorámica durante la reproducción.



2 Presione el botón ㊋.



Área de visualización

Para controlar la reproducción de la imagen panorámica

Detenga la reproducción: Presione el botón **MENU**.

Pausa: Presione el botón ⊛.

Mandos durante la pausa

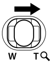
Presione △▽◁▷ para desplazar la imagen en la dirección del botón presionado.

Presione la palanca del zoom para ampliar/reducir la imagen.

Presione el botón ⊛ para reiniciar el desplazamiento.

Reproducción de imágenes agrupadas

Con el modo **BEAUTY** o la función de toma secuencial, las imágenes tomadas se muestran en grupo durante la reproducción.

Lado T 	Expansión. • Seleccione la imagen y pulse el botón ⊛ para visualizar las imágenes una por una. • Utilice ◁▷ para visualizar el fotograma anterior/siguiente.
Botón ⊛	Reproducción/detener reproducción.

Fotograma de imágenes secuenciales

- Las imágenes tomadas en una secuencia se reproducen automáticamente.
- Realice la expansión para ver las imágenes en la vista de índice.



Fotograma de imágenes secuenciales

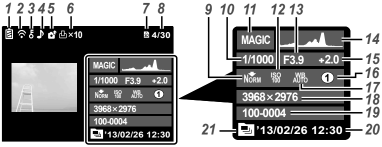
Pantalla del modo de reproducción

● Normal

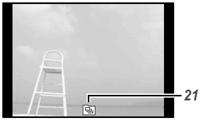


Imagen fija

● Detallada



● Sin información



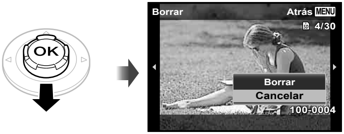
Cambio de las visualizaciones

Cada vez que se presiona △ (**INFO**), la visualización cambia sucesivamente en el orden de Normal → Detallada → Sin información.

Nº	Nombre	Normal	Detallada	Sin información
1	Comprobación de batería	–	✓	–
2	Transferencia de datos Eye-Fi	✓	✓	–
3	Proteger	✓	✓	–
4	Grabación de sonido	✓	✓	–
5	Cargar	✓	✓	–
6	Reserva de impresión/número de impresiones	✓	✓	–
7	Memoria actual	✓	✓	–
8	Número de fotograma/número total de imágenes	✓	✓	–
9	Compresión	–	✓	–
10	Velocidad del obturador	–	✓	–
11	Modo de toma	–	✓	–
12	ISO	–	✓	–
13	Valor de apertura	–	✓	–
14	Histograma	–	✓	–
15	Compensación de la exposición	–	✓	–
16	Modo de toma secundario	–	✓	–
17	Balance del blanco	–	✓	–
18	Tamaño de imagen	–	✓	–
19	Nombre del archivo	–	✓	–
20	Fecha y hora	✓	✓	–
21	Imagen agrupada	✓	✓	✓

Borrado de imágenes durante la reproducción

1 Visualice la imagen que desea borrar y presione ▽ (🗑).

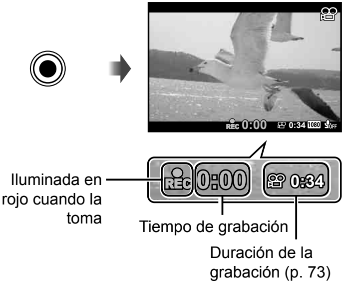


2 Presione △▽ para seleccionar [Borrar], y presione el botón ⊛.

- Las imágenes agrupadas se borran en grupo. Si desea eliminar determinadas imágenes, puede expandir el grupo y eliminar las imágenes individualmente.
- Se pueden borrar varias imágenes o todas las imágenes al mismo tiempo (p. 38).

Toma de vídeos

1 Presione el botón ◉ para comenzar la grabación.



- El vídeo se graba en el modo de toma establecido. Tenga en cuenta que los efectos del modo de toma no son aplicables para todos los modos de toma.
- El sonido también se graba.
- Al usar una cámara con un sensor de imagen CMOS, los objetos en movimiento pueden aparecer distorsionados debido al “efecto persiana”. Se trata de un fenómeno físico por el cual la imagen filmada sufre distorsiones al efectuar una toma de un sujeto en rápido movimiento o al moverse la cámara. El fenómeno resulta particularmente visible al usar una distancia focal larga.

2 Presione de nuevo el botón ◉ para detener la grabación.

Reproducción de vídeos

Seleccione un vídeo y presione el botón OK.



Vídeo



Durante la reproducción

Hacer una pausa y reiniciar la reproducción	Presione el botón OK para hacer una pausa en la reproducción. Durante la pausa, avance rápido o, en retroceso, presione el botón OK para reiniciar la reproducción.
Avance rápido	Presione ▷ para avanzar rápidamente. Presione de nuevo ▷ para aumentar la velocidad del avance rápido.
Rebobinado	Presione ◁ para el retroceso. Vuelva a presionar ◁ para aumentar la velocidad de retroceso.
Ajuste del volumen	Utilice △▽ para ajustar el volumen.

Operaciones con la reproducción en pausa

Tiempo transcurrido/ Tiempo total de grabación



Durante la pausa

Localización	Utilice △ para visualizar el primer fotograma y presione ▽ para mostrar el último fotograma.
Avance y rebobinado fotograma a fotograma	Presione ▷ o ◁ para avanzar o rebobinar fotograma a fotograma. Mantenga presionado ▷ o ◁ para un avance o rebobinado continuado.
Reanudación de la reproducción	Presione el botón OK para reanudar la reproducción.

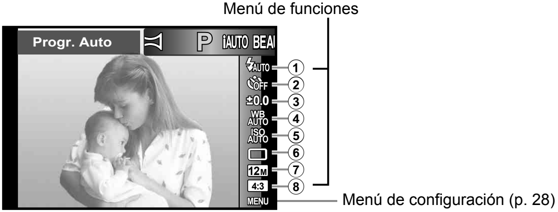
Para detener la reproducción del vídeo

Presione el botón **MENU**.

- Para reproducir vídeos en el ordenador, se recomienda el software de PC suministrado. Para usar por primera vez el software de PC, conecte la cámara al ordenador y a continuación inicie el software.

Ajustes de menú

Para obtener más detalles, consulte la “Lista de los ajustes disponibles en cada modo de toma” (p. 66).



Menú de funciones

① Flash	⑤ ISO
② Disparador automático	⑥ Unidad
③ Compensación de la exposición	⑦ Tamaño
④ Balance del blanco	⑧ Aspecto

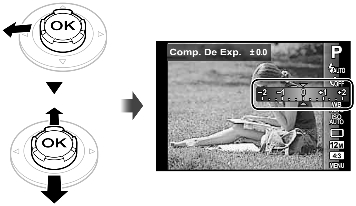
Uso del menú de funciones

1 **Presione la palanca de mando hacia ◁ para mostrar el menú de funciones.**

2 **Presione la palanca de mando hacia △▽ para seleccionar la función que desea establecer.**

3 **Presione la palanca de mando hacia ◁▷ para seleccionar el valor del ajuste y luego pulse el botón ⓞ para introducir el ajuste.**

Ejemplo: Compensación de la exposición



Flash		Define el método de disparo del flash.
	Flash Auto	El flash se dispara automáticamente en circunstancias de poca luz y de contraluz.
	Ojos Rojos	Se emiten flashes previos para reducir el efecto de ojos rojos en las fotos.
	De Relleno	El flash se dispara independientemente de la luz disponible.
	Apagado	El flash no se dispara.
	LED Encendido.	El LED se enciende cuando se toma una foto. Esto es eficaz para tomar fotos de cerca.
Disparador automático		**Define el tiempo desde que se presiona el botón obturador hasta que se toma la fotografía.**
	Des.	Se desactiva el temporizador automático.
	12 seg	La luz del disparador automático se enciende durante unos 10 segundos, luego parpadea durante unos 2 segundos, y a continuación se toma la fotografía.
	2 seg	La luz del disparador automático parpadea durante unos 2 segundos, y a continuación se toma la fotografía.
	Auto Disparador	Cuando la mascota (el gato o el perro) gira la cabeza hacia la cámara, el aparato reconoce su cara y la foto se toma automáticamente.
Compensación de la exposición		**Compensa el brillo (exposición apropiada) ajustado por la cámara.**
–2.0 a **+2.0**	Valor	Defina un valor negativo (–) más alto para un ajuste más oscuro, o un valor positivo (+) más alto para un ajuste más brillante.
Balance del blanco		**Define una combinación de colores apropiada para la luz de la escena de toma.**
	BB Auto	La cámara ajusta automáticamente el balance de blancos.
	Sol	Conveniente para realizar tomas en exteriores bajo un cielo azul.
	Nubes	Conveniente para realizar tomas en exteriores bajo un cielo nublado.
	Incand.	Conveniente para realizar tomas con luz de tungsteno.
	Fluoresc	Conveniente para realizar tomas con iluminación fluorescente blanca.
	Subacuático	Apropiado para las tomas subacuáticas.
	Un toque 1	Para ajustar manualmente el balance de blancos según las condiciones de iluminación durante la toma. Coloque una hoja de papel blanco u otro objeto blanco de manera que cubra toda la pantalla, y presione el botón **MENU** para definir el balance de blancos. Para averiguar cómo registrar el balance de blancos de un toque, consulte “Para registrar un balance de blancos de un toque” (p. 27).
	Un toque 2	

ISO		Ajusta la sensibilidad ISO.
ISO AUTO	ISO Auto	La cámara ajusta automáticamente la sensibilidad con prioridad a la calidad de la imagen.
ISO HIGH	ISO Alt Au	La cámara ajusta automáticamente la sensibilidad para minimizar la borrosidad causada por el objeto en movimiento o por la vibración de la cámara.
ISO 100 a ISO 6400	Valor	Ajuste a un valor más bajo para reducir el ruido en la imagen, o a un valor más alto para reducir la borrosidad.
Unidad		**Ajusta la función de toma secuencial.**
	Sencillo	Se toma un fotograma cada vez que se presiona el botón disparador.
	Secuencial	Se toman imágenes secuencialmente hasta un máximo de 100 fotogramas mientras el botón del obturador se mantiene pulsado.
Hi 1	High-Speed 1	La cámara hace tomas secuenciales a una velocidad aproximada de 15 imágenes/seg.
Hi 2	High-Speed 2	La cámara hace tomas secuenciales a una velocidad aproximada de 60 imágenes/seg.
Tamaño		**Ajusta el número de píxeles de grabación.**
12M	3968×2976	Idóneo para imprimir películas en A3.
8M	3200×2400	Conveniente para imprimir fotos hasta tamaño A3.
3M	1920×1440	Conveniente para imprimir fotos hasta tamaño A4.
VGA	640×480	Conveniente para compartir fotografías por correo electrónico.
Aspecto		**Ajusta la relación de aspecto, es decir, la proporción entre las dimensiones horizontal y vertical de la imagen.**
4:3	4:3	Cambie la proporción entre las dimensiones horizontal y vertical de la imagen al tomar fotos.
16:9	16:9	
3:2	3:2	
1:1	1:1	

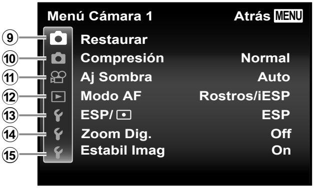
- En determinados modos de toma, algunas funciones no pueden ajustarse. Consulte la “Lista de los ajustes disponibles en cada modo de toma” (p. 66).
- Ejemplos de tamaño de imagen cuando la relación de aspecto es de 4:3.

Para registrar un balance de blancos de un toque

Seleccione [1 Un toque 1] o [2 Un toque 2], apunte la cámara hacia una hoja de papel blanco u otro objeto blanco y presione el botón **MENU**.

- La cámara libera el obturador y el balance de blancos queda registrado. Si ya hay un balance de blancos guardado, los datos serán actualizados.
- Los datos del balance de blancos guardados no se borrarán al apagar la cámara.
- Realice este procedimiento en las mismas condiciones de iluminación que si se tratara de la toma real de fotografías.
- Los datos del balance de blancos deberán guardarse nuevamente cuando se cambien los ajustes de la cámara.
- Si los datos del balance de blancos no se pueden guardar, compruebe que la hoja de papel blanco cubra toda la pantalla, y vuelva a realizar el procedimiento.

Menú de configuración



⑨ Menú Cámara 1	p. 30
	Restaurar Compresión Aj Sombra Modo AF ESP/ Zoom Dig. Estabil Imag (Imágenes fijas)

⑩ Menú Cámara 2	p. 32
	Iluminador AF Visual Imag Icono Guía Añadir Fecha Zoom Alta Resoluc.

⑪ Menú Vídeo	p. 35
	Tamaño Modo Vídeo IS (Grabación de sonido de película) Reducc. ruido viento.

⑫ Menú Reprod.	p. 36
	Diapos. Edicion Borrar Orden Impres. (Proteger) Subir pedido FlashAir

⑬ Menú de opciones 1	p. 40
	Formatear Backup Eye-Fi Conexión USB Encender Guardar Sonido

⑭ Menú de opciones 2	p. 42
	Nom Fichero Mapeo Píx. (Monitor) TV Out Salvapant. (Idioma) (Fecha/hora)

⑮ Menú de opciones 3	p. 47
	Hora Ajustes de belleza Luz De Aviso

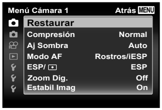
Uso del menú de configuración

Presione el botón **MENU** durante la toma o la reproducción para visualizar el menú de configuración.

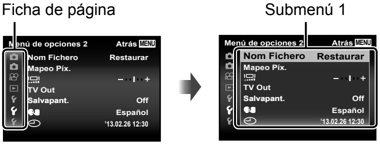
El menú de configuración permite el acceso a una variedad de ajustes de la cámara, incluidas opciones que no se muestran en el menú de funciones, opciones de visualización, fecha y hora.

1 Presione el botón MENU.

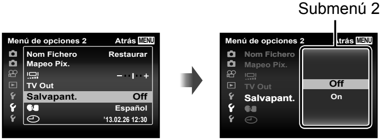
- Aparecerá el menú de configuración.



2 Presione ◁ para marcar las fichas de página. Utilice △▽ para seleccionar la ficha de página que desee y presione ▷.



3 Utilice los botones △▽ para seleccionar el submenú 1 que desee y, a continuación, presione el botón Ⓞ.



4 Utilice los botones △▽ para seleccionar el submenú 2 que desee y, a continuación, presione el botón Ⓞ.

- Una vez realizado un ajuste, la presentación regresa al Submenú 1.
- Puede haber operaciones adicionales.



5 Presione el botón MENU para completar la configuración.

● Los ajustes predeterminados de la función aparecen resaltados en .
● Para obtener información sobre el método de operación, consulte “Uso del menú de configuración” (p. 29).

Menú Cámara 1

Restablecimiento de los ajustes predeterminados de las funciones de toma [Restaurar]

Submenú 2	Aplicación
Si	Restablece las siguientes funciones de menú a los ajustes predeterminados. • Modo de toma • Flash • Disparador automático • Compensación de la exposición • Balance del blanco • ISO • Unidad • Tamaño (imágenes fijas) • Aspecto • Funciones de Menú Cámara 1, Menú Cámara 2 y Menú Vídeo
No	No se cambian los ajustes.

Selección de la calidad de imagen de las imágenes fijas [Compresión]

Submenú 2	Aplicación
Media	Disparo de alta calidad.
Normal	Disparo normal.

● “Número de fotografías almacenables (imágenes fijas)/duración de grabación (vídeos) en la memoria interna y en las tarjetas de memoria” (p. 73)

Aumento del brillo del objeto a contraluz [Aj Sombra]

Submenú 2	Aplicación
Auto	Ajustada automáticamente en On cuando se selecciona un modo de toma compatible.
Off	El efecto no se aplica.
On	Realice la toma con ajuste automático para iluminar un área que ha quedado oscurecida.

● Cuando [ESP/[•]] está ajustado en [[•]], [Aj Sombra] queda establecido automáticamente en [Off].

Selección del área de enfoque 📷 [Modo AF]

Submenú 2	Aplicación
Rostros/iESP	La cámara se enfoca automáticamente. (Si se detecta una cara, se indica mediante un marco blanco*1; cuando el botón disparador se presiona hasta la mitad y la cámara se enfoca, el marco se torna verde*2. Si no se detecta ninguna cara, la cámara elige un objeto con el marco y se enfoca automáticamente.)
Punto	La cámara se centra en el sujeto ubicado dentro de la marca de destino AF.
AF Seguimiento	La cámara sigue el movimiento del sujeto automáticamente para mantenerlo enfocado.

*1 En algunos objetos, el marco puede no aparecer o puede tardar en aparecer.

*2 Si el marco parpadea en color rojo, significa que la cámara no se puede enfocar. Pruebe a reenfocar el objeto.

- [AF Seguimiento] está habilitado en el área de zoom óptico.

Mantener enfocado un objeto en movimiento (AF Seguimiento)

① Sujete la cámara para alinear la marca de destino AF con el sujeto y presione el botón Ⓞ.

② Cuando la cámara reconoce al sujeto, la marca de destino AF sigue automáticamente su movimiento para mantenerlo enfocado de forma continua.

③ Para cancelar el seguimiento, pulse el botón Ⓞ.

- En función de los sujetos o de las condiciones en las que se fotografíe, es posible que la cámara no logre mantener el enfoque o no pueda seguir el movimiento del sujeto.
- Cuando la cámara no consigue seguir el movimiento del sujeto, la marca de destino AF cambia a rojo.

Selección del método para medir el brillo 📷 [ESP/⊡]

Submenú 2	Aplicación
ESP	Tomas para obtener un brillo equilibrado por toda la pantalla (Mide el brillo en el centro y en las zonas circundantes de la pantalla por separado).
⊡ (punto)	Toma el objeto en el centro a contraluz (Mide el brillo en el centro de la pantalla).

- Cuando está ajustado en [ESP], el centro puede aparecer oscuro al realizar la toma en un contraluz intenso.

Toma a ampliaciones superiores a la del zoom óptico 🔴 [Zoom Dig.]

Submenú 2	Aplicación
Off	Desactiva el zoom digital.
On	Activa el zoom digital.

- La opción seleccionada para el [Zoom Dig.] determina el aspecto de la barra de zoom (p. 34).

Reducción de la borrosidad causada por el movimiento indeseado de la cámara durante la toma 🔴 [Estabil Imag]

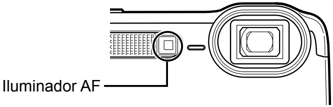
Submenú 2	Aplicación
Off	Se desactiva el estabilizador de imagen. Se recomienda para disparar cuando la cámara está situada sobre un trípode u otra superficie estable.
On	Se activa el estabilizador de imagen.

- Es posible que se escuche un sonido proveniente del interior de la cámara al pulsar el botón de disparo mientras el [Estabil Imag] está activado ([On]).
- Las imágenes pueden no estabilizarse si el movimiento de la cámara es demasiado fuerte.
- Cuando la velocidad del obturador es extremadamente lenta, como por ejemplo cuando se toman fotos por la noche, la función [Estabil Imag] puede no ser tan eficaz.

🔴 Menú Cámara 2

Uso del iluminador AF para enfocar un objeto en sombra 🔴 [Iluminador AF]

Submenú 2	Aplicación
Off	El iluminador AF no se usa.
On	Cuando el botón disparador se presiona hasta la mitad, el iluminador AF se enciende para propiciar el enfoque.



Visualización de la imagen inmediatamente después de la toma [Visual Imag]

Submenú 2	Aplicación
Off	La imagen que se está grabando no aparece en pantalla. Esto permite al usuario prepararse para la próxima toma a la vez que sigue al objeto por el monitor después de disparar.
On	La imagen que se está grabando aparece en pantalla. Esto permite al usuario realizar una sencilla comprobación de la imagen que se acaba de tomar.

Visualización de las guías de los iconos [Icono Guía]

Submenú 2	Aplicación
Off	No se muestra ninguna guía de icono.
On	La explicación del icono seleccionado se mostrará cuando se seleccione un modo de toma o un icono del menú de funciones (coloque momentáneamente el cursor en el icono para mostrar la explicación).

Guía del icono



Impresión de la fecha de grabación [Añadir Fecha]

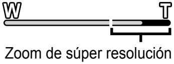
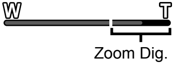
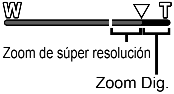
Submenú 2	Aplicación
Off	No imprime la fecha.
On	Sella las fotografías nuevas con la fecha de la grabación.

- Si la fecha y la hora no están ajustadas, el ajuste [Añadir Fecha] no puede establecerse. “Encendido y ajustes iniciales de la cámara” (p. 7)
- El sello de fecha no puede quitarse.
- [Añadir Fecha] no está disponible en ajustes que no sean [□].

Toma de fotografías más grandes que cuando se utiliza el zoom óptico, con la menor pérdida de calidad de la imagen [Zoom Alta Resoluc.]

Submenú 2	Aplicación
Off	Deshabilita el zoom de súper resolución.
On	Habilita el zoom de súper resolución.

● El [Zoom Alta Resoluc.] sólo está disponible cuando el [Tamaño] está ajustado en [12M].

Zoom de súper resolución	Zoom Dig.	Tamaño	Barra de zoom
On	Off	12M	 W T Zoom de súper resolución
Off	On	12M	 W T Zoom Dig.
		Otras	 W T *1
On	On	12M	 W T Zoom de súper resolución Zoom Dig.

*1 La calidad de la imagen no se deteriora como resultado del aumento de la densidad de píxeles. El porcentaje de aumento varía dependiendo del ajuste de tamaño de imagen.

● Las fotografías que se tomen cuando la barra de zoom aparezca en rojo pueden salir “granulosas”.

Menú Vídeo

Selección de la calidad de imagen de los vídeos [Tamaño]

Submenú 2	Aplicación
1080p 720p VGA (640×480) HS 120fps[*1] (640×480) HS 240fps[*1] (320×240)	Seleccione la calidad de imagen basándose en el tamaño de la imagen y la frecuencia de fotogramas.

[*1] HS: Grabe sujetos moviéndose rápidamente para la reproducción en cámara lenta.
Sólo disponible en el modo **P**.

- “Número de fotografías almacenables (imágenes fijas)/duración de grabación (vídeos) en la memoria interna y en las tarjetas de memoria” (p. 73)

Reducción de la borrosidad causada por el movimiento indeseado de la cámara durante la toma [Modo Vídeo IS]

Submenú 2	Aplicación
Off	Se desactiva el estabilizador de imagen. Se recomienda para disparar cuando la cámara está situada sobre un trípode u otra superficie estable.
On	Se activa el estabilizador de imagen.

- Las imágenes pueden no estabilizarse si el movimiento de la cámara es demasiado fuerte.
- En el modo de película HS, este ajuste está fijado en [Off].

Grabación de sonido durante la toma de vídeos [🎙]

Submenú 2	Aplicación
Off	No se graba ningún sonido.
On	Se graba el sonido.

- No se graba sonido cuando haya seleccionado el modo de vídeo HS.

Reducir el ruido del viento [Reducc. ruido viento.]

Submenú 2	Aplicación
Off	Deshabilita la reducción del ruido del viento.
On	Utiliza la reducción del ruido del viento.

▶ Menú Reprod.

Reproducción automática de fotos ▶ [Diapos.]

Submenú 2	Submenú 3	Aplicación
BGM	Off/Cosmic/ Breeze/ Mellow/ Dreamy/ Urban	Selecciona las opciones de música de fondo.
Tipo	Normal/ Fundido/ Zoom	Selecciona el tipo de efecto de transición entre las diapositivas.
Inicio	—	Inicia la presentación de diapositivas.

- Durante una presentación de diapositivas, presione ▷ para avanzar un fotograma, y presione ◁ para retroceder un fotograma.
- Presione el botón **MENU** o el botón ⒪ para detener la presentación de diapositivas.

Cambio del tamaño de imagen ▶ [⧅]

Guarda por separado una imagen de alta resolución de tamaño más pequeño, para su uso en anexos de correo electrónico y otras aplicaciones.

Submenú 1	Submenú 2	Submenú 3
Edicion	⧅	3M
		VGA

① Utilice ◁▷ para seleccionar una imagen.

② Use △▽ para seleccionar el tamaño de imagen y presione el botón ⒪.

- La imagen con el nuevo tamaño se guardará como una imagen aparte.

Recorte de imágenes ▶ [⌗]

Submenú 1	Submenú 2
Edicion	⌗

① Use ◁▷ para seleccionar una imagen, y presione el botón ⒪.

② Use la palanca del zoom para seleccionar el tamaño del marco de recorte, y use △▽◁▷ para mover el marco.

Cuadro de recorte



③ Presione el botón ⒪ después de seleccionar el área para recortar.

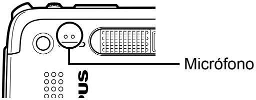
- La imagen editada se guarda como una nueva imagen aparte.

Adición de sonido a imágenes fijas ▶ [🎙]

Submenú 1	Submenú 2
Edicion	🎙

① Utilice ◁▷ para seleccionar una imagen.

② Apunte el micrófono hacia la fuente de sonido.



③ Presione el botón (OK).

- La grabación comienza.
- La cámara añade (graba) sonido durante unos 4 segundos mientras se reproduce la imagen.

Retocar caras en fotos ▶ [Ajuste Bellaza]

Submenú 1	Submenú 2
Edicion	Ajuste Belleza

- Según la fotografía, puede que la edición no sea posible.

① Use ◁▷ para seleccionar una imagen, y presione el botón (OK).

② Utilice △▽ para seleccionar un elemento de retoque y pulse el botón (OK).

③ Para guardar la imagen, seleccione [Aceptar] en la pantalla de revisión y presione el botón (OK). Para hacer más retoques en la imagen, seleccione [Ajuste Belleza].

- La imagen retocada se guarda como imagen independiente.



- El [Tamaño] de la imagen retocada está limitado a [3M] o menos.

Ajuste Belleza

① Seleccione el elemento que desee retocar y el nivel de retoque y pulse el botón (OK).



② Se visualizará un cuadro de diálogo de confirmación; pulse el botón (OK).

Intensificación del brillo en áreas que están oscuras debido al contraluz o a otras razones ▶ [Aj Sombra]

Submenú 1	Submenú 2
Edicion	Aj Sombra

① Use ◁▷ para seleccionar una imagen, y presione el botón (OK).

- La imagen editada se guarda como una nueva imagen aparte.

- Según la fotografía, puede que la edición no sea posible.
- El proceso de retoque puede rebajar la resolución de la imagen.

Retoque de los ojos rojos en la toma con flash ▶ [Cor.O.Rojo]

Submenú 1	Submenú 2
Edicion	Cor.O.Rojo

① Use ◁▷ para seleccionar una imagen, y presione el botón OK.
- La imagen editada se guarda como una nueva imagen aparte.

- Según la fotografía, puede que la edición no sea posible.
- El proceso de retoque puede rebajar la resolución de la imagen.

Rotación de imágenes ▶ [↺]

Submenú 1	Submenú 2
Edicion	↺

① Utilice ◁▷ para seleccionar una imagen.
② Presione el botón OK para girar la imagen.
③ Si es necesario, repita los Pasos ① y ② para realizar los ajustes de otras imágenes, y presione el botón **MENU**.

- Las nuevas orientaciones se guardan incluso después de apagar la cámara.

Borrado de imágenes ▶ [Borrar]

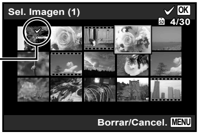
Submenú 2	Aplicación
Borrar Todo	Se borran todas las imágenes contenidas en la memoria interna o en la tarjeta.
Sel. Imagen	Las imágenes se seleccionan y se borran individualmente.
Borrar	Borra la imagen visualizada.
Borrar grupo	Se borran todas las imágenes del grupo.

- No inserte la tarjeta en la cámara al borrar fotografías de la memoria interna.
- Las imágenes protegidas no pueden borrarse.

Para seleccionar y borrar imágenes individualmente ▶ [Sel. Imagen]

① Use △▽ para seleccionar [Sel. Imagen] y presione el botón OK.
② Use △▽◁▷ para seleccionar la imagen que desee borrar, y presione el botón OK para añadir una marca ✓ a la imagen.
- Pulse la palanca hasta la posición T para volver a la visualización de un único fotograma.

Marca ✓



③ Repita el Paso ② para seleccionar las imágenes que desee borrar, y a continuación presione el botón **MENU** para borrar las imágenes seleccionadas.

④ Use △▽ para seleccionar [Si], y presione el botón ⊛.

- Las imágenes con una marca ✓ se borrarán.

Para borrar todas las imágenes [Borrar Todo]

① Use △▽ para seleccionar [Borrar Todo], y presione el botón ⊛.

② Use △▽ para seleccionar [Si], y presione el botón ⊛.

Almacenamiento de los ajustes de impresión entre los datos de imagen ▶ [Order Impres.]

- “Reservas de impresión” (p. 56)
- La reserva de impresión sólo puede ajustarse para las fotografías grabadas en la tarjeta.

Protección de imágenes ▶ [O-n]

- Las imágenes protegidas no pueden borrarse mediante la función [Borrar] (p. 22, 38), [Sel. Imagen] (p. 38), [Borrar grupo] (p. 38), o [Borrar Todo] (p. 38), pero todas las imágenes se borran mediante la función [Formatear] (p. 40).

① Utilice ◁▷ para seleccionar una imagen.

② Presione el botón ⊛.

- Presione de nuevo el botón ⊛ para cancelar los ajustes.

③ Si es necesario, repita los Pasos ① y ② para proteger otras imágenes, y a continuación presione el botón **MENU**.

- Si protege las imágenes agrupadas, todas las imágenes del grupo se protegerán a la vez.

Ajuste de las imágenes para subir a Internet utilizando OLYMPUS Viewer 3 ▶ [Subir pedido]

① Utilice ◁▷ para seleccionar una imagen.

② Presione el botón ⊛.

- Presione de nuevo el botón ⊛ para cancelar los ajustes.

③ Si es necesario, repita los Pasos ① y ② para realizar los ajustes de otras imágenes, y presione el botón **MENU**.

- Únicamente se pueden seleccionar archivos JPEG para la carga.
- Para obtener detalles sobre OLYMPUS Viewer 3, consulte “Instalación de un software de PC y registro del usuario” (p. 50).
- Para más información sobre la subida de imágenes, consulte la sección “Ayuda” que encontrará en OLYMPUS Viewer 3.

Conexión a teléfono inteligente ▶ [FlashAir]

- Usando la tarjeta FlashAir (con la función LAN inalámbrica) (disponible en el mercado), puede conectar la cámara a un smartphone o PC provisto de Wi-Fi y ver o importar imágenes desde la tarjeta FlashAir.
- Al usar una tarjeta FlashAir, lea atentamente el manual de instrucciones de la tarjeta y cúmplalas.

Submenú 2	Aplicación
Inicio/Parada	Conectar a o desconectar de una red inalámbrica (Wi-Fi).
Opción de inicio	Puede seleccionarse [Manual de Inicio] o [Inicio Automático].

- La cámara no se pondrá en el modo de suspensión mientras esté conectada a una red inalámbrica (Wi-Fi).
- La aplicación para el smartphone está disponible. http://olympuspen.com/OIShare/
- Antes del uso, consulte el apartado “Tarjeta FlashAir/Eye-Fi” (p. 71).

Menú de opciones 1

Borrado completo de los datos [Formatear]

- Antes de formatear, compruebe que no haya datos importantes en la memoria interna o en la tarjeta.
- La primera vez que se vaya a utilizar una tarjeta con esta cámara deberá formatearla previamente. Igualmente deberán formatearse aquellas tarjetas que se hayan utilizado en otras cámaras u ordenadores.
- Asegúrese de extraer la tarjeta antes de formatear la memoria interna.

Submenú 2	Aplicación
Si	Borra completamente los datos de imágenes contenidos en la memoria interna o tarjeta (incluidas las imágenes protegidas).
No	Cancela el formateado.

Copiado de imágenes en la memoria interna a la tarjeta [Backup]

Submenú 2	Aplicación
Si	Realiza una copia de seguridad de la imagen en la memoria interna de la tarjeta.
No	Cancela la copia de seguridad.

Uso de una tarjeta Eye-Fi [Eye-Fi]

Submenú 2	Aplicación
Todo	Carga todas las imágenes.
Sel. Imagen	Carga las imágenes seleccionadas.
Off	Desactiva la comunicación Eye-Fi.

- Al usar una tarjeta Eye-Fi, lea atentamente su manual de instrucciones y cúmplalas.
- Esta cámara no soporta el modo Infinito de la tarjeta Eye-Fi.
- Antes del uso, consulte el apartado “Tarjeta FlashAir/Eye-Fi” (p. 71).

Selección de un método para conectar la cámara a otros dispositivos ſ [Conexión USB]

Submenú 2	Aplicación
Auto	Selección del método de conexión cada vez que se conecte la cámara a otro dispositivo.
Guardado	Conecte la cámara como lector de tarjetas.
MTP	Para Windows Vista/Windows 7/ Windows 8, conecte la cámara como un dispositivo portátil.
Imprimir	Selecciónelo cuando conecte una impresora compatible con PictBridge.

- Cuando utilice el software suministrado, seleccione [Guardado].
- Consulte “Conexión con un ordenador” (p. 49) para obtener detalles sobre el método de conexión con un ordenador.

Encendido de la cámara con el botón ▶ ſ [▶ Encender]

Submenú 2	Aplicación
No	La cámara no está encendida. Para encender la cámara, presione el botón **ON/OFF**.
Sí	Mantenga presionado el botón ▶ para encender la cámara en el modo de reproducción.

Para guardar el modo al apagar la cámara ſ [Guardar📷]

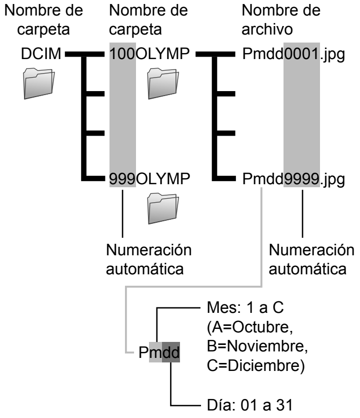
Submenú 2	Aplicación
Sí	El modo de disparo se guarda cuando la cámara se apaga y se reactiva cuando se vuelve a encender la cámara.
No	El modo de disparo está ajustado en el modo **P** cuando la cámara está activada.

Selección del sonido de la cámara y de su volumen ƒ [Sonido]

Submenú 2	Submenú 3	Aplicación
Tipo De Sonido	1/2/3	Selecciona los sonidos de la cámara (sonidos de operación, sonido del obturador, y sonido de advertencia).
Volumen	0/1/2/3/4/5	Selecciona el volumen de operación de los botones de la cámara.
▶ Volumen	0/1/2/3/4/5	Ajusta el volumen de reproducción de la imagen.

ƒ Menú de opciones 2

Reajuste de los nombres de archivo de las fotos ƒ [Nom Fichero]



Submenú 2	Aplicación
Restaurar	Reajusta el número consecutivo del nombre de carpeta y del nombre de archivo siempre que se inserta una nueva tarjeta.[*1] Esto es útil para agrupar imágenes en tarjetas diferentes.
Auto	Cuando se introduce otra tarjeta, la numeración continúa a partir del nombre de carpeta y el nombre de archivo de la tarjeta anterior. Esto es útil para gestionar todos los nombres de carpetas y de archivos de imágenes con números consecutivos.

[*1] El número del nombre de carpeta se reajusta en el 100, y el número del nombre de archivo se reajusta en el 0001.

Ajuste de la función de procesamiento de imágenes *[Mapeo Píx.]*

- Esta función ya se ha ajustado antes de que el producto saliera de la fábrica, y por tanto no es necesario ningún ajuste al adquirirlo. Se recomienda efectuarla una vez al año.
- Para obtener los mejores resultados, después de tomar o de visualizar las fotos, espere al menos un minuto antes de ejecutar el mapeo de píxeles. Si la cámara se apaga durante el mapeo de píxeles, vuélvalo a ejecutar.

Para ajustar la función de procesamiento de imágenes

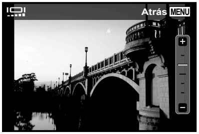
Presione el botón (OK) cuando se muestre en pantalla la función [Inicio] (Submenú 2).

- Se inicia la comprobación y el ajuste de la función de procesamiento de imágenes.

Ajuste del brillo del monitor *[]*

Para ajustar el brillo del monitor

① Use △▽ para ajustar el brillo mientras visualiza la pantalla, y luego presione el botón (OK).



Reproducción de imágenes en un televisor ỿ [TV Out]

El sistema de señal de vídeo del televisor varía según los distintos países y regiones. Antes de ver las imágenes de la cámara en su televisor, seleccione la salida de vídeo conforme al tipo de señal de vídeo que utiliza el televisor.

Submenú 2	Submenú 3	Aplicación
NTSC/PAL	NTSC	Conexión de la cámara a un televisor en Norteamérica, Taiwán, Corea, Japón, etc.
	PAL	Conexión de la cámara a un televisor en países europeos, China, etc.
Salida HDMI	480p/576p 720p 1080i	Establezca el formato de señal para darle prioridad. Si los ajustes de TV no coinciden, se cambiarán automáticamente.
Control HDMI	Off	Opere con la cámara.
	On	Opere con el mando a distancia del televisor.

Los ajustes de fábrica varían según la zona en la que se ha adquirido la cámara.

Para reproducir imágenes de la cámara en un televisor

- Conexión a través del cable AV

① Use la cámara para seleccionar el mismo sistema de señal de vídeo que el del televisor conectado ([NTSC]/[PAL]).

② Conecte el televisor y la cámara.

- Conexión a través del cable HDMI

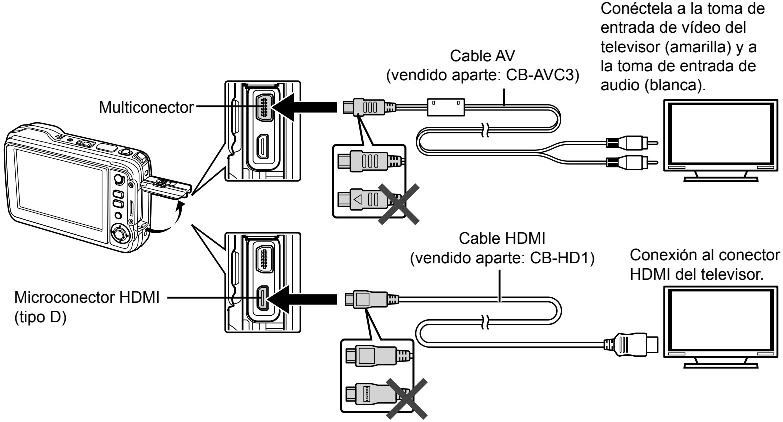
① En la cámara, seleccione el formato de la señal digital que se conectará ([480p/576p]/[720p]/[1080i]).

② Conecte el televisor y la cámara.

③ Encienda el televisor, y cambie “INPUT” a “VIDEO (una toma de entrada conectada a la cámara)”.

④ Encienda la cámara, y use △▽◁▷ para seleccionar la imagen que desee reproducir.

- Si la cámara se conecta al ordenador mediante el cable USB, no conecte el cable HDMI a la cámara.



- Para obtener información sobre cómo cambiar la fuente de entrada del televisor, consulte el manual de instrucciones de su televisor.
- Cuando la cámara y el televisor se conectan tanto a través de un cable AV como de un cable HDMI, tendrá prioridad el segundo.
- Dependiendo de los ajustes del televisor, las imágenes y la información mostradas pueden recortarse.

Para operar las imágenes con el mando a distancia del televisor

① Ajuste [Control HDMI] en [On], y apague la cámara.

② Conecte la cámara y el televisor mediante un cable HDMI. “Conexión a través del cable HDMI” (p. 44)

③ Primero encienda el televisor, y luego encienda la cámara.

- Opere los mandos siguiendo la guía de manejo que aparezca en el televisor.

- En algunos televisores, las operaciones no pueden ejecutarse con el mando a distancia del televisor aunque la guía de manejo aparezca en la pantalla.
- Si las operaciones no pueden efectuarse con el mando a distancia del televisor, ajuste [Control HDMI] en [Off] y opere con la cámara.

Ahorro de batería entre tomas ƒ [Salvapant.]

Submenú 2	Aplicación
Off	Cancela el [Salvapant.].
On	Cuando la cámara no se usa durante unos 10 segundos, el monitor se apaga automáticamente para ahorrar batería.

Para reanudar el modo de espera

Presione cualquier botón.

Cambio del idioma de la pantalla ƒ []

Submenú 2	Aplicación
Idiomas	Se selecciona el idioma de los menús y de los mensajes de error que aparecen en el monitor.

Ajuste de la fecha y la hora ƒ []

① Use △▽ para seleccionar el año [A].

② Presione ▷ para guardar la configuración de [A].

③ Al igual que en los pasos ① y ②, use △▽◁▷ para configurar [M] (el mes), [Día] (el día), [Hora] (la hora y los minutos), y [A/M/Día] (orden de la fecha), y luego pulse el botón ⒪.

- Para la configuración precisa del tiempo, presione el botón ⒪ cuando la señal horaria alcanza los 00 segundos.

Para comprobar la fecha y la hora

Presione el botón ⒬ con la cámara apagada. La hora actual se muestra en pantalla durante unos 30 segundos.

ƒ Menú de opciones 3

Elección de la zona horaria doméstica y de zonas horarias alternativas ƒ [Hora]

- No podrá seleccionar una zona horaria con la función [Hora] si el reloj de la cámara no se ha ajustado primero mediante [⊖].

Submenú 2	Submenú 3	Aplicación
Casa/Otro	⌂	La hora en la zona horaria de origen (la zona horaria seleccionada para ⌂ en el submenú 2).
	✈	La hora en la zona horaria del lugar de destino (la zona horaria atribuida a ✈ en el submenú 2).
⌂[*1]	—	Selecciona la zona horaria de origen (⌂).
✈[*1, 2]	—	Seleccione la zona horaria del lugar de destino (✈).

[*1] En aquellas zonas en las que el horario de ahorro de energía esté en vigor, use △▽ para activar el horario de ahorro energético ([Verano]).

[*2] Cuando se selecciona una zona horaria, la cámara calcula automáticamente la diferencia entre el horario de la zona seleccionada y el horario doméstico (⌂) con el fin de mostrar la hora en la zona horaria del lugar de destino (✈).

Registro de los ajustes para Ajuste Belleza ƒ [Ajustes de belleza]

- Dependiendo de la imagen, la edición podría no ser efectiva.

① Utilice △▽ para seleccionar un ajuste de retoque, y pulse el botón ⒪.

② Pulse el disparador para realizar una imagen de retrato.



- La imagen no se guarda.

③ Seleccione el elemento que desee retocar y el nivel de retoque y pulse el botón ⒪.



④ Pulse el botón ⒪ de la pantalla de revisión para guardar la imagen.

- El registro se ha completado.

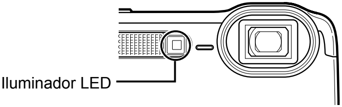
Uso del iluminador LED como luz auxiliar ꭍ [Luz De Aviso]

Submenú 2	Aplicación
Off	Desactiva el iluminador LED.
On	Activa el iluminador LED.

Para usar el iluminador LED

Presione y mantenga apretado el botón ✎ hasta que se encienda el iluminador LED.

- Si ejecuta alguna operación mientras el iluminador LED está encendido, se iluminará durante aprox. 90 segundos.



- El iluminador LED se apaga si no se ejecuta ninguna operación durante aprox. 30 segundos.
- Incluso cuando la cámara está apagada, si el botón ✎ se presiona hasta que se enciende el iluminador LED, éste se ilumina durante 30 segundos.

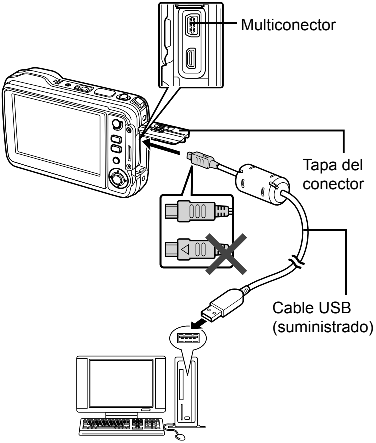
Para apagar el iluminador LED

Presione y mantenga apretado el botón ✎, hasta que se apague el iluminador LED.

Conexión con un ordenador

Ajuste [Conexión USB] de antemano en el menú de configuración. (p. 41)

Conexión de la cámara



Si [Conexión USB] está ajustado en [Auto], conecte la cámara y el ordenador, seleccione [Guardado] o [MTP] en la pantalla para seleccionar el método de conexión y luego presione el botón ⒪.

Requisitos del sistema

Windows	:	Windows XP Home Edition/ Professional (SP1 o posterior)/ Windows Vista/Windows 7/ Windows 8
Macintosh	:	Mac OS X v10.3 o superior

- Aunque un ordenador disponga de puertos USB, el funcionamiento correcto no está garantizado en los casos siguientes:
  - Ordenadores con puertos USB instalados mediante una tarjeta de expansión, etc.
  - Ordenadores sin un SO instalado de fábrica y ordenadores de fabricación casera
- Si el ordenador no admite tarjetas SDXC, puede aparecer un mensaje solicitándole que formatee la memoria interna o la tarjeta. (El formateo borra completamente todas las imágenes, por lo tanto no se debe formatear.)

Instalación de un software de PC y registro del usuario

Windows

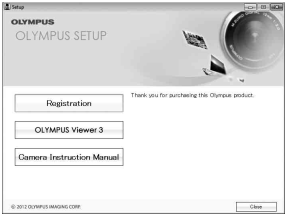
1 Inserte el CD suministrado en una unidad de CD-ROM.

Windows XP

- Aparecerá el cuadro de diálogo "Configuración".

Windows Vista/Windows 7/Windows 8

- Aparecerá el cuadro de diálogo Autorun. Haga clic en "OLYMPUS Setup" para mostrar el cuadro de diálogo "Configuración".



- Si no aparece el cuadro de diálogo "Configuración", seleccione "Mi PC" (Windows XP) o "Equipo" (Windows Vista/Windows 7) desde el menú de inicio. Haga doble clic en el icono del CD-ROM (OLYMPUS Setup) para abrir la ventana "OLYMPUS Setup" y, a continuación, haga doble clic en "Launcher.exe".

Si aparece el cuadro de diálogo "User Account Control" (Control de cuentas de usuario), haga clic en "Yes" (Sí) o "Continue" (Continuar).

2 Registre su producto Olympus.

- Haga clic en el botón "Registro" y siga las instrucciones en pantalla.
- Para registrar la cámara, ésta debe estar conectada al equipo. "Conexión de la cámara" (p. 49)
- Si no aparece nada en la pantalla de la cámara ni siquiera después de conectar la cámara al ordenador, es posible que la batería esté agotada. Cargue la batería y vuelva a conectar la cámara.

3 Instale el OLYMPUS Viewer 3.

- Compruebe los requisitos del sistema antes de iniciar la instalación.
- Haga clic en el botón "OLYMPUS Viewer 3" y siga las instrucciones en pantalla para instalar el software.

OLYMPUS Viewer 3	
Sistema operativo	Windows XP (Service Pack 2 o posterior) / Windows Vista / Windows 7 / Windows 8
Procesador	Pentium 4 1,3 GHz o superior (se necesita Core2 Duo 2,13 GHz o superior para visualizar películas)
RAM	1GB o superior (se recomienda 2GB o superior)
Espacio libre en el disco duro	3GB o superior
Ajustes del monitor	1024 x 768 píxeles o superior Mínimo 65.536 colores (se recomienda 16.770.000 colores)

- Consulte la ayuda en línea para obtener información sobre la utilización del software.

4 Instale el manual de la cámara.

- Haga clic en el botón "Camera Instruction Manual" y siga las instrucciones en pantalla.

Macintosh

1 Inserte el CD suministrado en una unidad de CD-ROM.

- Haga doble clic en el icono del CD (OLYMPUS Setup) del escritorio.
- Haga doble clic en el icono "Setup" para mostrar el diálogo de "Configuración".



2 Instale el OLYMPUS Viewer 3.

- Compruebe los requisitos del sistema antes de iniciar la instalación.
- Haga clic en el botón "OLYMPUS Viewer 3" y siga las instrucciones en pantalla para instalar el software.
- Puede registrar a usuario mediante "Registro" en OLYMPUS Viewer 3 "Ayuda".

OLYMPUS Viewer 3	
Sistema operativo	Mac OS X v10.5–v10.8
Procesador	Intel Core Solo/Duo 1,5 GHz o superior (se necesita Core2 Duo 2 GHz o superior para visualizar películas)
RAM	1GB o superior (se recomienda 2GB o superior)
Espacio libre en el disco duro	3GB o superior
Ajustes del monitor	1024 x 768 píxeles o superior Mínimo 32.000 colores (se recomienda 16.770.000 colores)

- Se pueden seleccionar otros idiomas en el desplegable. Para obtener información sobre la utilización del software, consulte la ayuda en línea.

3 Copie el manual de la cámara.

- Haga clic en el botón “Camera Instruction Manual” para abrir la carpeta que contiene los manuales de la cámara. Copie el manual correspondiente a su idioma en el ordenador.

Impresión directa (PictBridge)

Si se conecta la cámara a una impresora compatible con PictBridge, se podrán imprimir imágenes directamente sin necesidad de usar un ordenador.

Para averiguar si su impresora es compatible con PictBridge, consulte el manual de instrucciones de la impresora.

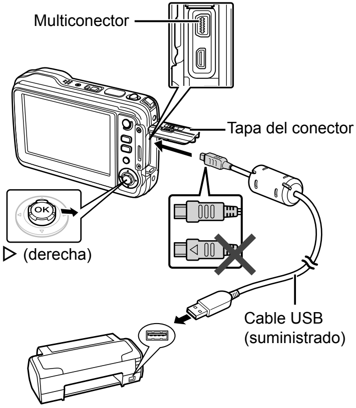
- Los modos de impresión, tamaños de papel y demás parámetros que pueden configurarse con la cámara varían según la impresora que se utilice. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones de la impresora.
- Para obtener información sobre los tipos de papel disponibles, la alimentación de papel, y la instalación de cartuchos de tinta, consulte el manual de instrucciones de la impresora.
- En el menú de configuración, ajuste [Conexión USB] en [Imprimir]. “Conexión USB” (p. 41)

Impresión de imágenes con los ajustes estándar de la impresora [Impr.Simple]

1 Muestre la imagen que desee imprimir en el monitor.

- “Visualización de imágenes” (p. 18)

2 Encienda la impresora y luego conéctela a la cámara.



3 Presione ▷ para empezar a imprimir.

4 Para imprimir otra imagen, use ◁▷ para seleccionar una imagen, y presione el botón (OK).

Para salir de la impresión

Después de que la imagen seleccionada aparezca en pantalla, desconecte el cable USB que une la cámara y la impresora.

Cambio de los ajustes de impresión de la impresora [Impr.Personal]

1 Muestre la imagen que desee imprimir en el monitor.

- "Visualización de imágenes" (p. 18)

2 Encienda la impresora y luego conéctela a la cámara.

3 Presione el botón ⒪.

4 Use △▽ para seleccionar el modo de impresión, y presione el botón ⒪.

Submenú 2	Aplicación
Imprimir	Imprime la imagen seleccionada en el Paso 8.
Impr. Todo	Imprime todas las imágenes guardadas en la memoria interna o en la tarjeta.
Imp. Multi	Imprime una imagen en un formato de diseño múltiple.
Todo Ind.	Imprime un índice de todas las imágenes guardadas en la memoria interna o en la tarjeta.
Orden Impresión[*1]	Imprime las imágenes conforme a los datos de reserva de impresión de la tarjeta.

[*1] La función [Orden Impresión] sólo está disponible cuando se han realizado las correspondientes reservas de impresión. "Reservas de impresión" (p. 56)

5 Use △▽ para seleccionar [Tamaño] (Submenú 3), y presione ▷.

- Si la pantalla [Papel Impr.] no aparece, las funciones [Tamaño], [Sin bordes] y [Fotos/Hoja] se ajustan conforme al estándar de la impresora.



6 Use △▽ para seleccionar los ajustes de [Sin Bordes] o [Fotos/Hoja] y presione el botón ⒪.

Submenú 4	Aplicación
Des./ Act.[*1]	La imagen se imprime con un borde alrededor ([Des.]). La imagen se imprime de manera que llena todo el papel ([Act.]).
(El número de imágenes por hoja varía según la impresora.)	El número de imágenes por hoja ([Fotos/Hoja]) sólo puede seleccionarse cuando se ha seleccionado [Imp. Multi] en el paso 4.

[*1] Los ajustes disponibles para [Sin Bordes] varían dependiendo de la impresora.

❗ Si se selecciona [Estándar] en los Pasos 5 y 6, la imagen se imprime conforme a los ajustes estándar de la impresora.

7 Utilice ◁▷ para seleccionar una imagen.

8 Presione △ para hacer una reserva de impresión de la imagen vigente. Presione ▽ para efectuar los ajustes detallados de impresora en la imagen vigente.

Para configurar los ajustes detallados de impresora

① Use △▽◁▷ para seleccionar el ajuste, y presione el botón ⒪.

Submenú 5	Submenú 6	Aplicación
凸X	0 a 10	Selecciona el número de copias de impresión.
Fecha	Con/ Sin	Al seleccionar [Con], las imágenes se imprimen con la fecha. Al seleccionar [Sin], las imágenes se imprimen sin la fecha.
Nom. Arch.	Con/ Sin	Al seleccionar [Con], el nombre de archivo se imprime en la imagen. Al seleccionar [Sin], no se imprime ningún nombre de archivo en la imagen.
⊬	(Vaya a la pantalla de configuración.)	Selecciona una porción de la imagen para su impresión.

Para recortar una imagen [⊬]

① Use la palanca del zoom para seleccionar el tamaño del marco de recorte, use △▽◁▷ para mover el marco, y luego presione el botón ⒪.

Cuadro de recorte



② Use △▽ para seleccionar [Aceptar], y presione el botón ⒪.

9 En caso necesario, repita los pasos 7 y 8 para seleccionar la imagen que se desea imprimir, efectúe los ajustes detallados, y establezca [Impr.1C.].

10 Presione el botón ⒪.



11 Use △▽ para seleccionar [Imprimir], y presione el botón ⓞ.

- La impresión da comienzo.
- Cuando se selecciona [Opciones] en el modo [Impr. Todo], aparece la pantalla [Info Imp.].
- Una vez finalizada la impresión, aparece la pantalla [S Modo Imp].



Para cancelar la impresión

① Presione el botón **MENU** mientras se muestra [No Sacar El Cable USB].

② Seleccione [Cancelar] utilizando △▽ y, a continuación, presione el botón ⓞ.

12 Presione el botón MENU.

13 Cuando aparezca el mensaje [Desconecte El Cable USB], desenchufe el cable USB de la cámara y de la impresora.

Reservas de impresión

En las reservas de impresión, el número de copias y la opción de impresión de fecha se guardan en la imagen de la tarjeta. Esto facilita la impresión en una impresora o taller de impresión que soporte DPOF mediante el uso exclusivo de las reservas de impresión contenidas en la tarjeta, sin necesidad de ordenador ni de cámara.

- Las reservas de impresión pueden establecerse solamente para las imágenes guardadas en la tarjeta.
- Las reservas DPOF establecidas por otro dispositivo DPOF no pueden cambiarse con esta cámara. Realice los cambios con el aparato original. La ejecución de nuevas reservas DPOF con esta cámara borrará las reservas realizadas por el otro dispositivo.
- Las reservas de impresión DPOF pueden efectuarse hasta para 999 imágenes por tarjeta.

Reservas de impresión de fotogramas individuales [⎙]

1 Muestra el menú [Configurac.].

- “Uso del menú de configuración” (p. 29)

2 Desde el menú de reproducción ▶, seleccione [Orden Impresión] y, a continuación, presione el botón ⓞ.

3 **Use △▽ para seleccionar [⎙], y presione el botón (OK).**



4 **Use ◁▷ para seleccionar la imagen destinada a la reserva de impresión. Use △▽ para seleccionar la cantidad. Presione el botón (OK).**

5 **Use △▽ para seleccionar la opción de pantalla [◷] (impresión de fecha), y presione el botón (OK).**

Submenú 2	Aplicación
Sin F/H	Imprime la imagen solamente.
Fecha	Imprime la imagen con la fecha de la toma.
Hora	Imprime la imagen con la hora de la toma.

6 **Use △▽para seleccionar [Definir], y presione el botón (OK).**

Reserva de una copia de impresión de cada una de las imágenes de la tarjeta [ALL⎙]

1 **Siga los pasos 1 y 2 en [⎙] (p. 56).**

2 **Use △▽ para seleccionar [ALL⎙], y presione el botón (OK).**

3 **Siga los pasos 5 y 6 en [⎙].**

Cancelación de todos los datos de reserva de impresión

1 **Siga los pasos 1 y 2 en [⎙] (p. 56).**

2 **Seleccione [⎙] o [ALL⎙], y presione el botón (OK).**

3 **Use △▽ para seleccionar [Cancelar], y presione el botón (OK).**

Cancelación de los datos de reserva de impresión para imágenes seleccionadas

1 **Siga los pasos 1 y 2 en [⎙] (p. 56).**

2 **Use △▽ para seleccionar [⎙], y presione el botón ⓞ.**

3 **Use △▽ para seleccionar [Mantener], y presione el botón ⓞ.**

4 **Use ◁▷ para seleccionar la imagen con la reserva de impresión que desee cancelar. Use △▽ para establecer el número de impresiones en “0”.**

5 **En caso necesario, repita el Paso 4 y, al acabar, presione el botón ⓞ.**

6 **Use △▽ para seleccionar la opción de pantalla [◷] (impresión de fecha), y presione el botón ⓞ.**

- Los ajustes se aplican a las demás imágenes con datos de reserva de impresión.

7 **Use △▽para seleccionar [Definir], y presione el botón ⓞ.**

Consejos de manejo

Si la cámara no funciona como es debido, o si aparece un mensaje de error en la pantalla y no está seguro de lo que hacer, consulte la siguiente información para resolver los problemas.

Resolución de problemas

Batería

"La cámara no funciona pese a que las baterías están instaladas".

- Inserte baterías recargadas en la dirección correcta.

  "Inserción y extracción de la batería y la tarjeta (disponible en el mercado)" (p. 4), "Carga de la batería" (p. 5)
- El rendimiento de las baterías puede haber disminuido temporalmente debido a la baja temperatura. Extraiga las baterías de la cámara y caliéntelas metiéndolas en el bolsillo durante un instante.

Tarjeta/Memoria interna

"Aparece un mensaje de error".

"Mensaje de error" (p. 61)

Objetivo

"El objetivo se ha empañado por dentro".

- Es probable que haya un alto grado de humedad en el interior de la cámara. Antes de volver a usarla, saque la batería y la tarjeta de memoria y seque todo, dejando abierta la tapa del compartimiento de la batería/tarjeta.

Botón disparador

"No se toma ninguna fotografía al presionar el botón disparador".

- Cancele el modo de suspensión.
  Para ahorrar batería, la cámara pasa automáticamente al modo de ahorro de energía y el monitor se apaga si no se activa ninguna operación durante 3 minutos después de encender la cámara. No se toma ninguna fotografía en este modo, ni siquiera cuando se presiona completamente el botón disparador. Accione la palanca del zoom u otros botones para salir del modo de hibernación, antes de tomar una fotografía. Si la cámara se deja encendida sin accionarse durante otros 5 minutos, se apaga automáticamente. Pulse el botón **ON/OFF** para encender la cámara.
- Presione el botón ▶ para cambiar al modo de toma.
- Espere a que la función ⚡ (carga de flash) deje de parpadear antes de tomar fotos.
- Si se usa la cámara durante un periodo prolongado, la temperatura en su interior puede aumentar, lo que provocará el apagado automático. Si eso ocurre, espere a que la cámara se haya enfriado lo suficiente.
  La temperatura externa de la cámara también puede aumentar durante el uso, pero esto es normal y no es debido a un mal funcionamiento.

Monitor

"Se ve mal".

- Se puede haber formado condensación. Apague la cámara, espere a que la carcasa se aclimate a la temperatura ambiente, y séquela antes de tomar fotos.

"La luz es captada en la fotografía".

- Al realizar tomas con flash en entornos oscuros, se pueden obtener imágenes con puntos luminosos resultantes del reflejo de la luz del flash en las motas de polvo suspendidas en el aire.

Función de fecha y hora

"Los ajustes de fecha y hora regresan al ajuste predeterminado".

- Si las baterías se sacan y se dejan fuera de la cámara durante unos 3 días[*1], los ajustes de fecha y hora regresan a la posición predeterminada, y deberán ser reajustados.

  [*1] El tiempo que transcurre antes de que las indicaciones de fecha y hora regresen a la configuración predeterminada depende del tiempo que las baterías han estado insertadas.

  "Encendido y ajustes iniciales de la cámara" (p. 7)

Miscelánea

"La cámara hace ruido al tomar imágenes".

- La cámara puede activar el objetivo y hacer ruido aunque no se esté realizando ninguna operación. Esto se debe a que la cámara realiza automáticamente operaciones de enfoque automático siempre que está lista para fotografiar.

Mensaje de error

- Si aparece alguno de los siguientes mensajes en el monitor, compruebe el remedio.

Mensaje de error	Remedio
Err. Tarj.	**Problema de la tarjeta** Inserte una tarjeta nueva.
Protec. Escr.	**Problema de la tarjeta** El botón de protección de escritura de la tarjeta está puesto en “LOCK”. Suelte el botón.
Mem. Llena	**Problema de la memoria interna** • Inserte una tarjeta. • Borre imágenes no deseadas.*1
Tarj.Llena	**Problema de la tarjeta** • Cambie la tarjeta. • Borre imágenes no deseadas.*1
	**Problema de la tarjeta** Use △▽ para seleccionar [Formatear], y presione el botón Ⓞ. A continuación, use △▽ para seleccionar [Sí], y presione el botón Ⓞ.*2
	**Problema de la memoria interna** Use △▽ para seleccionar [Formatear], y presione el botón Ⓞ. A continuación, use △▽ para seleccionar [Sí], y presione el botón Ⓞ.*2
Sin Imagenes	**Problema de la memoria interna/tarjeta** Tome las fotografías antes de verlas.
Error Imagen	**Problema con la imagen seleccionada** Use software de retoque de fotografías o similar para ver la imagen en un ordenador. Si la imagen sigue sin poder visualizarse, el archivo de imagen está dañado.
La imagen no se puede editar	**Problema con la imagen seleccionada** Use software de retoque de fotografías o similar para editar la imagen en un ordenador.
Bater. Agotada	**Problema de la batería** Cargue la batería.
Sin Conexión	**Problema de conexión** Conecte correctamente la cámara al ordenador o a la impresora.
No Hay Papel	**Problema de impresora** Cargue papel en la impresora.
No Hay Tinta	**Problema de impresora** Cargue tinta en la impresora.

*1 Antes de borrar imágenes importantes, descárguelas en un ordenador.

*2 Se borrarán todos los datos.

Mensaje de error	Remedio
Atascada	**Problema de impresora** Quite el papel atascado.
Camb. Ajustes[*3]	**Problema de impresora** Regrese al estado en el que la impresora puede utilizarse.
Error Impr.	**Problema de impresora** Apague la cámara y la impresora, inspeccione la impresora para ver si tiene algún problema, y vuélvala a encender.
Impr. Imposib.[*4]	**Problema con la imagen seleccionada** Utilice un ordenador para imprimir.

*3 Esto aparece, por ejemplo, cuando se ha desmontado la bandeja de papel de la impresora. No accione la impresora mientras efectúe las configuraciones de impresión en la cámara.

*4 Esta cámara puede no ser capaz de imprimir imágenes tomadas por otras cámaras.

Consejos de toma

Cuando no esté seguro de cómo tomar una fotografía que se le ha ocurrido, consulte la siguiente información.

Enfoque

“Enfoque del objeto”

- **Toma de la fotografía de un objeto que no está en el centro de la pantalla**

  Después de enfocar otro objeto que se encuentre a la misma distancia del que se desea tomar, encuadre la toma y dispare la fotografía.

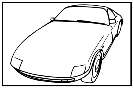
  Pulsación hasta la mitad del botón disparador. (p. 9)
- **Ajuste [Modo AF] (p. 31) en [Rostros/iESP]**
- **Toma de fotografías en modo [AF Seguimiento] (p. 31)**

  La cámara sigue el movimiento del sujeto automáticamente para mantenerlo enfocado.
- **Toma de fotografía de un sujeto en sombra**

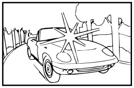
  El Iluminador AF facilita el enfoque. [Iluminador AF] (p. 32)
- **Toma de fotografías de objetos cuando el enfoque automático es difícil**

  En los siguientes casos, después de enfocar otro objeto (presionando hasta la mitad el botón disparador) con alto contraste que se encuentre a la misma distancia del que se desea tomar, encuadre la toma y dispare la fotografía.

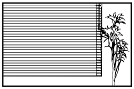
Objetos con poco contraste



Cuando aparecen objetos de brillo intenso en el centro del monitor



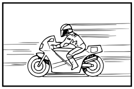
Objeto sin líneas verticales*1



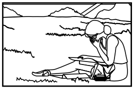
Cuando los objetos se encuentran a diferentes distancias



Objeto en rápido movimiento



El objeto no se halla en el centro del fotograma



*1 También es eficaz encuadrar la toma sujetando la cámara verticalmente para enfocarla, y luego regresar a la posición horizontal para tomar la fotografía.

Movimiento de la cámara

"Toma de fotografías sin que se mueva la cámara"

- **Toma de fotografías con [Estabil Imag] (p. 32)**
  El dispositivo de captura de imagen*1 cambia para corregir el movimiento indeseado de la cámara incluso cuando la velocidad ISO no se aumente. Esta función también es eficaz cuando se toman fotografías con gran aumento del zoom.
  *1 Un dispositivo que recibe luz a través del objetivo y la convierte en señales eléctricas.
- **Toma de películas usando [Modo Vídeo IS] (p. 35)**
- **Seleccione [Deporte] en el modo de escena (p. 13)**
  El modo [Deporte] usa una velocidad rápida de obturador y puede reducir la borrosidad que normalmente genera un objeto en movimiento.
- **Toma de fotografías con alta sensibilidad ISO**
  Si se selecciona una sensibilidad ISO alta, las fotografías podrán tomarse a una velocidad de obturador elevada, incluso en aquellos lugares en los que no se pueda usar el flash.
  "ISO" (p. 26)

Exposición (brillo)

"Toma de fotografías con el brillo correcto"

- **Toma de fotografías de objetos a contraluz**
  Las caras o los fondos aparecen iluminados incluso cuando se toman a contraluz.
  [Aj Sombra] (p. 30)
  [Retroilumin. HDR] (p. 13)
- **Toma de fotografías con [Rostros/iESP] (p. 31)**
  Se obtiene una exposición apropiada de la cara a contraluz iluminando la cara.
- **Toma de fotografías mediante la función [•] de [ESP/•] (p. 31)**
  El brillo se adapta al objeto en el centro de la pantalla y la imagen no se ve afectada por la luz del fondo.
- **Toma de fotografías con el flash [De Relleno] (p. 25)**
  Se ilumina un objeto a contraluz.
- **Toma de fotografías de una playa blanca o de un paisaje nevado**
  Seleccione [Playa y Nieve] en el modo de escena (p. 13)
- **Toma de fotografías con compensación de la exposición (p. 25)**
  Ajuste el brillo mientras mira a la pantalla para tomar la fotografía. Normalmente, cuando se fotografían sujetos blancos (como nieve) se obtienen imágenes más oscuras de lo que es en realidad el sujeto. Utilice la compensación de la exposición para ajustar a valores más elevados (+) y mostrar los blancos tal y como aparecen. Por otro lado, cuando se tomen fotografías de sujetos oscuros, lo más efectivo es ajustar a valores más bajos (-).

Tono de color

"Toma de fotografías con colores de tonalidad natural"

- **Toma de fotografías con balance del blanco (p. 25)**

  En la mayoría de las circunstancias, los mejores resultados se obtienen normalmente con la configuración [BB Auto], pero en algunos casos es conveniente que el usuario haga pruebas con otros ajustes. (Esto es especialmente cierto en las zonas de sombra bajo un cielo azul, en entornos con mezcla de iluminación natural y artificial, etcétera.)

Calidad de imagen

"Toma de fotografías más nítidas"

- **Utilice el zoom óptico o el zoom de alta resolución**

  No use el zoom digital (p. 32) para tomar fotografías.

- **Toma de fotografías a una sensibilidad ISO baja**

  Si la fotografía se toma a una sensibilidad ISO alta, se pueden producir perturbaciones y ruido (puntos de colores e irregularidades cromáticas que no estaban presentes en la imagen original), y la imagen puede aparecer granulada.

  "ISO" (p. 26)

Baterías

"Prolongación de la vida útil de las baterías"

- **Ajuste [Salvapant.] (p. 46) en [On]**

Consejos de reproducción/ edición

Reproducción

"Reproducción de imágenes en la memoria interna y en la tarjeta"

- **Retire la tarjeta cuando reproduzca imágenes de la memoria interna**
  - "Inserción y extracción de la batería y la tarjeta (disponible en el mercado)" (p. 4)

"Visualización de imágenes con alta calidad en un televisor de alta definición"

- **Conecte la cámara al televisor utilizando un cable HDMI (vendido aparte)**
  - "Reproducción de imágenes en un televisor [TV Out]" (p. 44)

Edición

"Borrado del sonido grabado con una imagen fija"

- **Grabación de silencio sobre el sonido mientras se reproduce de nuevo la imagen**

  "Adición de sonido a imágenes fijas [▶] [🎙]" (p. 36)

Lista de los ajustes disponibles en cada modo de toma

Para obtener más detalles sobre **SCN**, consulte la “Lista de ajustes **SCN**” (p. 67).
Para obtener más detalles sobre las áreas en sombra, consulte “Lista de ajustes **MAGIC**” (p. 69).

	P	iAUTO	BEAUTY	🌷S	MAGIC	⋈
Zoom	✓	✓	✓	–	✓	✓
Flash	✓	*1	*1	*1	✓	–
Disparador automático	*1	*1	*1	*1	*1	*1
Compensación de la exposición	✓	–	–	✓		✓
Balance del blanco	✓	–	–	✓		✓
ISO	✓	–	–	✓	–	–
Unidad	✓	–	–	✓	–	–
Tamaño	✓	✓	*1	✓	✓	*1
Aspecto	✓	✓	✓	✓	✓	–
Restaurar	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Compresión	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Aj Sombra	✓	–	✓	✓	–	–
Modo AF	✓	–	–	–	–	*1
ESP/[•]	✓	–	–	✓	✓	✓
Zoom Dig.	✓	–	✓	–	–	–
Estabil Imag	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Iluminador AF	✓	✓	✓	✓	✓	–
Visual Imag	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Icono Guía	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Añadir Fecha	✓	✓	–	✓	–	–
Zoom Alta Resoluc.	✓	–	–	–	–	–

*1 Algunas funciones no pueden ajustarse.

Lista de ajustes SCN

										
Zoom	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	–	✓	✓
Flash	*1	–	–	–	*1	*1	*1	*1	–	–
Disparador automático	*1	*1	*1	*1	*1	*1	*1	*1	*1	*1
Compensación de la exposición	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Balance del blanco	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
ISO	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Unidad	–	–	–	–	–	*1	–	–	–	–
Tamaño	✓	✓	*1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Aspecto	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Restaurar	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Compresión	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Aj Sombra	✓	✓	–	–	–	✓	✓	✓	✓	–
Modo AF	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	–	✓	–
ESP/[•]	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	–	✓	✓
Zoom Dig.	✓	✓	–	✓	✓	✓	✓	–	✓	✓
Estabil Imag	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Iluminador AF	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	–
Visual Imag	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Icono Guía	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Añadir Fecha	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Zoom Alta Resoluc.	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–

*1 Algunas funciones no pueden ajustarse.

							HDR
Zoom	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Flash	*1	*1	*1	*1	–	–	–
Disparador automático	*1	*1	*1	*1	✓	✓	*1
Compensación de la exposición	–	–	–	✓	–	–	–
Balance del blanco	–	–	–	*1	–	–	–
ISO	–	–	–	–	–	–	–
Unidad	–	–	–	*1	–	–	–
Tamaño	✓	✓	✓	✓	✓	✓	*1
Aspecto	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Restaurar	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Compresión	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Aj Sombra	✓	✓	✓	✓	✓	✓	–
Modo AF	✓	✓	✓	*1	–	–	✓
ESP/[•]	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Zoom Dig.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	–
Estabil Imag	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Iluminador AF	✓	✓	✓	✓	–	–	✓
Visual Imag	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Icono Guía	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Añadir Fecha	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Zoom Alta Resoluc.	–	–	–	–	–	–	–

*1 Algunas funciones no pueden ajustarse.

Lista de ajustes MAGIC

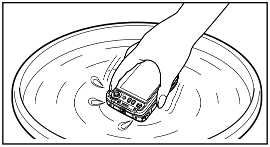
	Pop Art	Estenopeico	Ojo De Pez	Enfoque Suave	Punk	Destellos
Compensación de la exposición	✓	✓	–	✓	✓	✓
Balance del blanco	✓	✓	–	✓	–	✓

	Acuarela	Reflejo	Maqueta	Fragmentado	Dramático
Compensación de la exposición	✓	✓	✓	✓	✓
Balance del blanco	✓	✓	✓	✓	✓

Cuidado de la cámara

Exterior

- Límpielo suavemente con un paño suave. Si la cámara está muy sucia, empape el paño en agua ligeramente enjabonada y estrújelo bien. Limpie la cámara con el paño humedecido y luego séquela con un paño seco. Si ha usado la cámara en la playa, use un paño empapado en agua limpia y bien escurrido.
- Cuando se usa la cámara en circunstancias donde haya partículas como polvo, suciedad o arena, las partículas pueden quedar adheridas a la cámara. Si se continúa usando en tales condiciones, la cámara podría resultar dañada.
  Para evitar tales daños, lave la cámara mediante el método siguiente.
  1. Cierre y bloquee firmemente la tapa del compartimiento de la batería/tarjeta y la tapa del conector. (p. 5)
  2. Llene un balde o algún otro contenedor similar con agua fresca, sumerja allí la cámara mirando hacia abajo y menéela bien. Luego lave la cámara colocándola bajo un chorro fuerte de agua del grifo mientras presiona el botón.



Monitor

- Límpielo suavemente con un paño suave.

Objetivo

- Quite el polvo del objetivo con un soplador, y luego límpielo suavemente con un limpiador especial para objetivos.

! No use disolventes fuertes, tales como benceno o alcohol, ni paños tratados químicamente.

! Si el objetivo se deja sucio, se puede acumular moho sobre su superficie.

Batería/Adaptador USB-CA

- Límpielos ligeramente con un paño suave y seco.

Almacenamiento

- Para guardar la cámara durante períodos prolongados, quítele la batería, el adaptador USB-CA y la tarjeta, y guárdelos en un sitio fresco, seco y bien ventilado.
- Inserte periódicamente la batería y pruebe las funciones de la cámara.

! No deje la cámara en lugares en los que se manejen productos químicos, porque podría sufrir corrosiones.

Uso de un adaptador USB-CA vendido por separado

El adaptador USB-CA F-3AC (vendido aparte) se puede utilizar con esta cámara. No use ningún otro adaptador de USB-CA aparte de los específicados. Cuando use F-3AC, compruebe que utiliza el cable USB incluido con esta cámara.
No use ningún otro adaptador de USB-CA con esta cámara.

Uso de un cargador vendido aparte

Se puede usar un cargador (UC-50: vendido aparte) para cargar la batería.

Uso del cargador y adaptador USB-CA en el extranjero

- El cargador y adaptador USB-CA pueden usarse en la mayoría de las fuentes de alimentación domésticas dentro del intervalo de 100 V a 240 V CA (50/60 Hz) en todo el mundo. No obstante, dependiendo del país o la región en la que se encuentre, la toma de corriente de CA de la pared puede presentar un perfíl diferente, y el cargador y adaptador USB-CA pueden requerir un accesorio especial para acoplarse a la toma de corriente. Para más información, pregunte en su tienda de electricidad más cercana o en la agencia de viajes.
- No utilice transformadores de corriente para viajes porque podrían dañar el cargador y adaptador USB-CA.

Uso de una tarjeta de memoria

Tarjetas compatibles con esta cámara

SD/SDHC/SDXC/Eye-Fi/FlashAir (con la función LAN inalámbrica) (disponibles en el mercado) (para obtener información sobre la compatibilidad de las tarjetas, visite el sitio web de Olympus.)

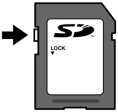
- La cámara puede guardar imágenes en su memoria interna, sin necesidad de usar una tarjeta de memoria.

Tarjeta FlashAir/Eye-Fi

- Las tarjetas SD “FlashAir” ya vienen equipadas con funcionalidad de LAN inalámbrica integrada y no se pueden formatear. Para formatear la tarjeta, utilice el software suministrado con la tarjeta FlashAir.
- Utilice la tarjeta FlashAir o Eye-Fi de conformidad con las leyes y normativas vigentes en el país donde se está utilizando la cámara. Retire la tarjeta FlashAir o Eye-Fi de la cámara o deshabilite las funciones de la tarjeta en los aviones u otros lugares donde esté prohibido su uso.
- La tarjeta FlashAir/Eye-Fi puede recalentarse durante su uso.
- Al usar una tarjeta FlashAir/Eye-Fi, la batería puede gastarse más rápidamente.
- Al usar una tarjeta FlashAir/Eye-Fi, la cámara puede funcionar más lentamente.

Conmutador de protección de escritura de la tarjeta de memoria SD/SDHC/SDXC

El cuerpo de la tarjeta de memoria SD/SDHC/SDXC tiene un conmutador de protección de la escritura. Si corre el botón al costado “LOCK”, no será posible escribir en la tarjeta, eliminar datos o formatear. Vuelva a accionar el conmutador para habilitar la grabación.



Formateo de la tarjeta

La primera vez que se vaya a utilizar una tarjeta con esta cámara deberá formatearla previamente. Igualmente deberán formatearse aquellas tarjetas que se hayan utilizado en otras cámaras u ordenadores.

Comprobación de la ubicación de almacenamiento de las imágenes

El indicador de memoria muestra si se está utilizando la memoria interna o la tarjeta durante la toma o la reproducción.

Indicador de la memoria actual

IN: Se está usando la memoria interna

SD: Se está usando la tarjeta

Aunque se ejecuten las funciones [Formatear], [Borrar], [Sel. Imagen], o [Borrar Todo], los datos contenidos en la tarjeta no se eliminan completamente. Al desechar la tarjeta, rómpala para prevenir el acceso a sus datos.

No se puede alternar entre una tarjeta y la memoria interna.
Antes de usar la memoria interna, extraiga la tarjeta primero.

Proceso de lectura/grabación de la tarjeta

Durante el modo de toma, el indicador de la memoria actual se ilumina en rojo mientras la cámara está grabando datos. No abra la tapa de la batería/tarjeta ni desconecte el cable USB. Si lo hace no sólo podría dañar los datos de las imágenes, sino que también podría inutilizar la tarjeta o la memoria interna.

Número de fotografías almacenables (imágenes fijas)/duración de grabación (vídeos) en la memoria interna y en las tarjetas de memoria

Los valores del número de imágenes fijas almacenables y de la duración de grabación son aproximados. La capacidad real varía según las condiciones de toma y la tarjeta de memoria utilizada.

Fotografías[*1]

TAMAÑO	COMPRESIÓN	Número de fotografías almacenables	
		Memoria interna	Tarjeta de memoria SD/SDHC/ SDXC (4GB)
12M 3968×2976	FINE	8	600
	NORM	15	1.080
8M 3200×2400	FINE	12	870
	NORM	21	1.500
3M 1920×1440	FINE	40	2.770
	NORM	78	5.300
VGA 640×480	FINE	292	20.340
	NORM	484	30.510

[*1] Ejemplos de tamaño de imagen cuando la relación de aspecto es de 4:3.

Vídeos

TAMAÑO	Duración de la grabación	
	Memoria interna	Tarjeta de memoria SD/SDHC/ SDXC (4GB)
1080 1920×1080[*1]	21 seg.	24 min.
720 1280×720[*1]	31 seg.	36 min.
VGA 640×480	1 min. 21 seg.	96 min.
HS 120fps 640 x 480[*2]	6 seg.	7 min.
HS 240fps 320 x 240[*2]	9 seg.	10 min.

[*1] El tiempo de grabación es de hasta 29 minutos si se específica la calidad HD.

[*2] El tiempo de grabación es de hasta 20 seg. si se específica la calidad HS.

- El tamaño de archivo máximo de cada película es de 4 GB, sea cual sea la capacidad de la tarjeta.

Aumento del número de fotografías que pueden tomarse

Borre las imágenes no deseadas, o bien conecte la cámara a un ordenador o algún otro aparato para guardar las imágenes y luego borrarlas de la tarjeta o la memoria interna de la cámara.
[Borrar] (p. 22, 38), [Sel. Imagen] (p. 38), [Borrar Todo] (p. 38), [Borrar grupo] (p. 38), [Formatear] (p. 40)

Información importante acerca de las propiedades de resistencia al agua y a los impactos

Resistencia al agua: La propiedad de resistencia al agua está garantizada*1 para mantenerse vigente a profundidades de hasta 5 m durante un máximo de una hora. La propiedad de resistencia al agua puede verse comprometida si la cámara se somete a impactos fuertes o excesivos.
Resistencia a los impactos: La propiedad de resistencia a los impactos garantiza*2 el funcionamiento de la cámara contra impactos accidentales que se produzcan durante el uso diario de la cámara compacta digital. La propiedad de resistencia a los impactos no garantiza incondicionalmente todas las operaciones defectuosas o los desperfectos que sufra el aspecto de la cámara. Los desperfectos en el aspecto de la cámara, tales como rozaduras o abolladuras, no están cubiertos por la garantía.
Al igual que con cualquier aparato electrónico, se necesitan los cuidados y el mantenimiento adecuado de la cámara para preservar su integridad y su funcionamiento. Para mantener el buen rendimiento de la cámara, llévela al centro de reparaciones autorizado de Olympus más cercano para que la inspeccionen después de sufrir algún impacto fuerte. En caso de que la cámara resulte dañada como resultado de negligencia o mal uso, la garantía no cubrirá los costes asociados a la reparación o la puesta a punto de su cámara. Para más información acerca de nuestra garantía, visite el sitio web de Olympus correspondiente a su zona.
Por favor, tenga en cuenta las siguientes instrucciones para el cuidado de su cámara.

*1 Según las determinaciones del equipo de pruebas de presión de Olympus en conformidad con la publicación estándar IEC 529 IPX8. Esto significa que la cámara puede usarse normalmente bajo el agua a la presión especificada.

*2 Esta propiedad de resistencia a los impactos ha sido confirmada por las condiciones de prueba de Olympus, en conformidad con el estándar MIL-STD-810F, Método 516.5, Procedimiento IV (Prueba de caída en tránsito). Para obtener más detalles acerca de las condiciones de prueba, consulte el sitio web de Olympus correspondiente a su zona.

Antes de usarla:

- Compruebe que la cámara no tiene adheridas partículas extrañas, tales como suciedad, polvo o arena.
- Cierre bien el pestillo de la tapa de la batería/tarjeta, el pestillo de la tapa del conector y el pomo de BLOQUEO.
- No abra la tapa de la batería/tarjeta y la tapa del conector con las manos mojadas, ni cuando esté bajo el agua, ni en un entorno húmedo o polvoriento (en la playa, por ejemplo).

Después de usarla:

- Asegúrese de limpiar cualquier exceso de agua o de residuos después de usar la cámara bajo el agua.
- **Después de haber usado la cámara en agua marina, sumérjala en un balde con agua limpia durante unos 10 minutos (con la tapa de la batería/tarjeta y la tapa del conector bien cerradas). Luego deje secar la cámara en un lugar sombreado con buena ventilación.**
- **Al abrir la tapa de la batería/tarjeta o la tapa del conector, tenga cuidado de no dejar que se introduzcan gotas de agua en la cámara. Si encuentra alguna gota de agua en la cara interna de la tapa, asegúrese de secarla bien antes de usar la cámara.**

Almacenamiento y mantenimiento

- No deje la cámara en un entorno de temperatura elevada (más de 40°C) o de temperatura baja (menos de -10°C). De lo contrario, la propiedad de resistencia al agua podría desaparecer.
- No utilice productos químicos para limpiarla, prevenir la oxidación, evitar el empañamiento, repararla, etc. De lo contrario, la propiedad de resistencia al agua podría desaparecer.
- **No deje la cámara en agua durante mucho tiempo. La exposición prolongada al agua causará daños en el aspecto de la cámara y/o deteriorará la resistencia al agua.**
- **Para preservar la propiedad de resistencia al agua, al igual que con cualquier cubierta para el agua, se recomienda reemplazar anualmente la carcasa impermeable (y los cierres).**
  Para averiguar los distribuidores o estaciones de reparación de Olympus donde se puede reemplazar la carcasa impermeable, visite el sitio web de Olympus correspondiente a su zona.

Los accesorios incluidos (ej., el adaptador USB-CA) no ofrecen resistencia al agua o a los impactos.

Marcas comerciales

- Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Inc.
- El logotipo de SDXC es una marca comercial de SD-3C, LLC.
- Eye-Fi es una marca comercial registrada de Eye-Fi, Inc.
- FlashAir es una marca comercial de Toshiba Corporation.
- Powered by ARCSOFT.
- La función "Tecnología de Ajuste de Sombras" contiene tecnologías patentadas de Apical Limited.

apical

- Todos los demás nombres de compañías y productos son marcas registradas y/o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NONCOMMERCIAL USE OF A CONSUMER TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD ("AVC VIDEO") AND/OR (ii) DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE HTTP://WWW.MPEGLA.COM

Es posible que el software en esta cámara incluya software de terceros. Cualquier software de terceros está sujeto a los términos y condiciones, impuestas por los dueños o portadores de licencia del software, bajo las cuales se le suministra dicho software.

Esos términos y otros avisos de software provenientes de terceros, si hay alguno, los puede encontrar en el archivo PDF de avisos de software, el cual viene incluido en el CD-ROM o puede encontrar esta información en
http://www.olympus.co.jp/en/support/imsg/digicamera/download/notice/notice.cfm

- Las normas para sistemas de archivos de cámara referidas en este manual son las "Normas de diseño para sistema de archivos de cámara/DCF" estipuladas por la Asociación de Industrias Electrónicas y de Tecnología de Información de Japón (JEITA).

HDMI, el logotipo HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC.

HDMI™
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

ESPECIFICACIONES

Cámara

Tipo de producto	:	Cámara digital (para fotografía y reproducción)
Sistema de grabación		
Fotografías	:	Grabación digital, JPEG (según las Normas de diseño para sistema de archivos de cámara (DCF))
Estándares aplicables	:	Exif 2,3, Formato de reserva de impresión digital (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge
Sonido con fotografías	:	Formato Wave
Vídeo	:	MOV H.264 PCM lineal/AVI Motion JPEG (HSVGA 120fps o HSQVGA 240fps)
Memoria	:	Memoria interna, tarjeta SD/SDHC/SDXC/Eye-Fi/FlashAir (con la función LAN inalámbrica)
Núm. de píxeles efectivos	:	12.000.000 píxeles
Dispositivo de captura de imagen	:	CMOS de 1/2,3” (filtro de colores primarios)
Objetivo	:	Objetivo Olympus 5,0 a 25,0 mm, f3,9 a 5,9 (equivalente al valor de 28 a 140 mm en una película de 35 mm)
Sistema fotométrico	:	Medición ESP digital, sistema de medición por puntos
Velocidad del obturador	:	4 a 1/2000 seg.
Alcance de fotografía		
Normal	:	0,2 m a ∞ (W), 0,5 m a ∞ (T)
Modo Súper macro	:	0,03 m a 0,6 m (f=6,7 mm (fijo))
Monitor	:	Pantalla LCD TFT en color de 3,0”; 460.000 puntos
Conector	:	Multiconector (toma DC-IN, conector USB, toma A/V OUT)/ Microconector HDMI (tipo D)
Sistema de calendario automático	:	2000 hasta 2099
Resistencia al agua		
Tipo	:	Equivalente a la publicación estándar IEC 529 IPX8 (bajo las condiciones de prueba de OLYMPUS), disponible a una profundidad de 5 m bajo el agua
Significado	:	La cámara puede usarse normalmente bajo el agua a la presión especificada.
Resistencia al polvo	:	Publicación estándar IEC 529 IP6X (bajo las condiciones de prueba de OLYMPUS)

Entorno de funcionamiento		
Temperatura	:	De -10 °C a 40 °C (funcionamiento)/ De -20 °C a 60 °C (almacenamiento)
Humedad	:	De 30% a 90% (funcionamiento) / de 10% a 90% (almacenamiento)
Fuente de alimentación	:	Una batería de iones de litio Olympus (LI-50B) o un adaptador de USB-CA vendido por separado
Dimensiones	:	98,4 mm (An) x 65,9 mm (Al) x 21,9 mm (Pr) (sin incluir los salientes)
Peso	:	167 g (con la batería y la tarjeta)

Batería de iones de litio (LI-50B)

Tipo de producto	:	Batería recargable de iones de litio
Número de modelo	:	LI-50BA/LI-50BB
Voltaje estándar	:	CC 3,7 V
Capacidad estándar	:	925 mAh
Duración de la batería	:	Aprox. 300 recargas completas (varía según el uso)
Entorno de funcionamiento		
Temperatura	:	0°C a 40°C (carga)

Adaptador USB-CA (F-2AC)

Número de modelo	:	F-2AC-1B/F-2AC-2B
Alimentación	:	CA de 100 a 240 V (50/60 Hz)
Salida	:	CC 5 V, 500 mA
Entorno de funcionamiento		
Temperatura	:	0 °C a 40 °C (funcionamiento) / -20 °C a 60 °C (almacenamiento)

El diseño y las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

PRECAUCIÓN RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS NO ABRIR
PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO RETIRE LA CUBIERTA (O PARTE TRASERA). EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR. REMITA LA REPARACIÓN A PERSONAL DE SERVICIO ESPECIALIZADO OLYMPUS.

⚠		El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene como finalidad alertar al usuario de la existencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento en la documentación suministrada con el producto.
⚠	PELIGRO	Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar serias lesiones o muerte.
⚠	ADVERTENCIA	Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar serias lesiones o muerte.
⚠	PRECAUCIÓN	Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar lesiones personales menores, daños al equipo, o pérdida de datos importantes.

ADVERTENCIA!
PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NUNCA DESMONTE NI EXPONGA ESTE PRODUCTO AL AGUA NI LO UTILICE EN UN ENTORNO MUY HÚMEDO.

Precauciones Generales

Lea todas las instrucciones — Antes de utilizar este producto, lea todas las instrucciones operativas. Guarde todos los manuales y la documentación para futuras consultas.

Limpieza — Siempre desenchufe el producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. Para la limpieza use sólo un paño húmedo. Nunca use limpiadores líquidos o aerosoles, ni solventes orgánicos de ningún tipo para limpiar este producto.

Accesorios — Para su seguridad y evitar daños al producto, utilice únicamente los accesorios recomendados por Olympus.

Agua y humedad — En las precauciones de los productos diseñados a prueba de la intemperie, consulte las secciones de resistencia a la intemperie en sus respectivos manuales.

Ubicación — Para evitarle daños al producto, monte el producto sobre un trípode, caballete o soporte estable.

Fuentes de alimentación — Conecte este producto únicamente con la fuente de alimentación descrita en la etiqueta del producto.

Rayos — Si se produce una tormenta eléctrica mientras está utilizando el adaptador USB-CA, retírelo de la toma de corriente inmediatamente.

Objetos extraños — Para evitar daños personales, nunca inserte objetos de metal en el producto.

Calentadores — Nunca utilice ni guarde este producto cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, rejillas de calefacción, estufas o cualquier tipo de equipo o aparato generador de calor, incluyendo amplificadores estéreo.

Manejo de la cámara

⚠ ADVERTENCIA

- **No utilice la cámara cerca de gases inflamables o explosivos.**
- **No utilice el flash ni el LED (incluido el Iluminador AF) a corta distancia de las personas (bebés, niños pequeños, etc.).**
  - Cuando dispare el flash, deberá mantener, por lo menos, una distancia de 1 m alejada de la cara de los sujetos. El disparo demasiado cercano de los ojos del sujeto podrá causarle la pérdida de visión momentánea.

- **Mantenga la cámara alejada de los niños y los animales.**
  - Utilice y guarde siempre la cámara fuera del alcance de los niños, para prevenir las siguientes situaciones de peligro que podrían causarles serias lesiones:
    - Enredarse con la correa de la cámara, ocasionando asfixia.
    - Ingerir accidentalmente una batería, tarjetas, u otras piezas pequeñas.
    - Disparar el flash accidentalmente hacia sus propios ojos o hacia los ojos de otro niño.
    - Lesionarse accidentalmente con las piezas móviles de la cámara.
- **No mire al sol ni a luces fuertes a través de la cámara.**
- **No utilice ni guarde la cámara en lugares polvorientos o húmedos.**
- **No cubra el flash con la mano mientras efectúa el disparo.**
- **Utilice solamente tarjetas de memoria SD/SDHC/SDXC, tarjetas Eye-Fi o tarjetas FlashAir. Nunca use otros tipos de tarjetas.**
  Si por accidente insertara otro tipo de tarjeta en la cámara, póngase en contacto con un distribuidor o centro de servicio autorizado. No intente quitar la tarjeta a la fuerza.
- **Si cree que el adaptador USB-CA está demasiado caliente o nota que produce olores extraños, ruidos o ve humo a su alrededor, desconéctelo de la corriente inmediatamente y deje de usarlo. Póngase en contacto con un distribuidor o centro de servicio autorizado.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **Interrumpa inmediatamente el uso de la cámara si percibe algún olor, ruido o humo extraño alrededor de la misma.**
  - Nunca retire las baterías con las manos descubiertas, ya que podría causar un incendio o quemarle las manos.
- **No deje la cámara en lugares donde pueda estar sujeta a temperaturas extremadamente altas.**
  - Si lo hace puede provocar el deterioro de las piezas y, en algunas circunstancias, provocar que se prenda fuego. No use el cargador o el adaptador USB-CA (vendido aparte) si está cubierto (por ejemplo, con una manta). Esto podría causar recalentamiento, resultando en incendio.
- **Manipule la cámara con cuidado para evitar una quemadura de leve.**
  - Ya que la cámara contiene partes metálicas, el recalentamiento puede resultar en una quemadura de baja temperatura. Preste atención a lo siguiente:
    - Cuando la utilice durante un largo período, la cámara se recalentará. Si mantiene a la cámara en este estado, podría causar una quemadura de baja temperatura.
    - En lugares sujetos a temperaturas extremadamente bajas, la temperatura de la carcasa de la cámara puede ser más baja que la temperatura ambiente. Si es posible, póngase guantes cuando manipule la cámara en temperaturas bajas.
- **Tenga cuidado con la correa.**
  - Tenga cuidado con la correa cuando transporte la cámara. Podría engancharse en objetos sueltos y provocar daños graves.
- **A bajas temperaturas, no toque las partes metálicas de la cámara durante un buen rato después de haberlas expuesto al frío.**
  - De lo contrario podría sufrir daños en la piel. A bajas temperaturas, use guantes para manejar la cámara.
- Para proteger la tecnología de alta precisión contenida en este producto, nunca deje la cámara en los lugares listados abajo, durante su uso o almacenamiento:
  - Lugares donde la temperatura y/o humedad sea(n) alta(s) o sufra(n) cambios extremos. Luz solar directa, playas, vehículos cerrados, o cerca de fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.) o humidificadores.
  - En ambientes arenosos o polvorientos.
  - Cerca de productos inflamables o explosivos.
  - En lugares húmedos, tales como cuartos de baño o bajo la lluvia. Cuando utilice productos diseñados a prueba de la intemperie, lea también sus manuales.
  - En lugares propensos a fuertes vibraciones.
- Jamás deje caer la cámara ni la someta a fuertes impactos o vibraciones.
- Cuando la cámara se monte en un trípode o se desmonte del mismo, gire el cabezal del trípode, no la cámara.
- Al transportar la cámara, quite todos los accesorios que no sean de OLYMPUS, tales como un trípode (vendido aparte).
- No toque las partes eléctricas de contacto de la cámara.
- No deje la cámara apuntada directamente al sol. Esto puede causar daños en el objetivo o en la cortina del obturador, fallos en el color, aparición de imágenes fantasma en el dispositivo de captura de imágenes o puede causar un posible incendio.
- No presione ni tire del objetivo forzadamente.

- Antes de guardar la cámara por un largo tiempo, retire la batería. Seleccione un lugar fresco y seco para guardarla a fin de evitar la condensación o formación de moho en el interior de la cámara. Después de un tiempo de almacenamiento, pruebe la cámara, encendiéndola y presionando el botón disparador, para asegurarse de que está funcionando normalmente.
- esté sometida a campos magnéticos/electromagnéticos, ondas de radio, o altos voltajes, como por ejemplo cerca de televisores, hornos microondas, juegos de vídeo, altavoces, monitores de gran tamaño, torres de televisión o radio, o torres de transmisión. En tales casos, apague la cámara y vuélvala a encender antes de seguir operándola.
- Observe siempre las restricciones del ambiente de funcionamiento descritas en el manual de la cámara.

Precauciones al manipular la batería

Siga estas importantes indicaciones para evitar que se produzcan fugas, recalentamientos, incendios o explosión de la batería, o que cause descargas eléctricas o quemaduras.

⚠ PELIGRO

- La cámara utiliza una batería de iones de litio especificada por Olympus. Cargue la batería con el adaptador USB-CA o cargador especificados. No utilice otros adaptadores USB-CA o cargadores.
- Nunca incinere ni caliente las baterías en hornos microondas, planchas o recipientes a presión, etc.
- Nunca deje la cámara encima o cerca de dispositivos electromagnéticos. De lo contrario podría recalentarse, quemarse o explotar.
- No conecte los terminales con objetos metálicos.
- Tome precauciones al transportar o guardar las baterías a fin de evitar que entren en contacto con objetos metálicos, tales como alhajas, horquillas, cierres, etc.
  El cortocircuito resultante puede causar recalentamientos, explosiones, o quemaduras, que pueden quemar o lesionar a las personas circundantes.
- Nunca guarde las baterías en lugares donde queden expuestas a la luz solar directa o sujetas a altas temperaturas en el interior de un vehículo con calefacción, cerca de fuentes de calor, etc.
- Para evitar que ocurran fugas de líquido de las baterías o daños de sus terminales, siga cuidadosamente todas las instrucciones respectivas al uso de las baterías. Nunca intente desarmar una batería ni modificarla de ninguna manera, realizar soldaduras, etc.
- Si el fluido de la batería penetrara en sus ojos, lávelos de inmediato con agua corriente fresca y limpia, y solicite atención médica inmediatamente.
- Siempre guarde las baterías fuera del alcance de los niños menores. Si un niño ingiere una batería accidentalmente, solicite atención médica inmediatamente.
- Si no puede extraer la batería de la cámara, póngase en contacto con un distribuidor o centro de servicio autorizado. No intente sacarla a la fuerza.
  Si se producen daños en el exterior de la batería (ralladuras, etc.) podrían dar lugar a calentamientos o una explosión.

⚠ ADVERTENCIA

- No moje las baterías con líquidos, como por ejemplo agua o agua del mar.
- Para evitar que ocurran fugas de líquido, recalentamiento de la batería, o que cause incendio o explosión, utilice únicamente la batería recomendada para el uso con este producto.
- Inserte la batería cuidadosamente, tal como se describe en el manual de instrucciones.
- Si las baterías recargables no han sido recargadas dentro del tiempo especificado, interrumpa la carga y no las utilice.
- No utilice una batería si está rajada o quebrada.
- Si una batería fuga o huele raro, se decolora, se deforma o de alguna otra manera pierde su aspecto habitual durante el funcionamiento, deje de usar la cámara y aléjese inmediatamente de cualquier fuente de fuego.
- Si el fluido de la batería entrara en contacto con su ropa o con su piel, quítese la ropa y lave de inmediato la parte afectada con agua corriente fresca y limpia. Si el fluido quemara su piel, solicite atención médica inmediatamente.
- Nunca someta las baterías a impactos fuertes o a vibraciones continuas dejándolas caer o golpeándolas.
  De lo contrario se podrían producir explosiones, recalentamientos o quemaduras.

⚠ PRECAUCIÓN

- Antes de colocarla, siempre inspeccione la batería atentamente para verificar si no se producen fugas de líquido, decoloración, deformación o cualquier otra anomalía.
- Las baterías pueden recalentarse durante el uso prolongado. Para evitar quemaduras menores, no la retire inmediatamente después de utilizar la cámara.

- Siempre retire la batería de la cámara antes de guardar la cámara por un largo tiempo.
  Las fugas y los recalentamientos pueden causar incendios, lesiones o averías.
- Si no va a usar la batería durante un largo periodo de tiempo, guárdela en un lugar fresco.
- Esta cámara utiliza una batería de ion de litio Olympus. Utilice la batería designada. Existe riesgo de explosión si la batería se recambia por otra de tipo incorrecto.
- El consumo de energía de la cámara varía según las funciones que se utilizan.
- En las condiciones que se describen a continuación, el consumo de energía es continuo y la batería se agotará rápidamente.
  - El zoom se utiliza repetidamente.
  - El botón disparador se presiona repetidamente hasta la mitad en el modo de toma de fotografías, activando así el enfoque automático.
  - Se muestra una fotografía en el monitor por un período prolongado de tiempo.
  - La cámara está conectada a un ordenador o impresora.
- Si se utiliza una batería gastada, la cámara podría apagarse sin mostrar antes el aviso de batería baja.
- La batería de ion de litio Olympus está diseñada para utilizarse únicamente con la cámara digital de Olympus.
  No utilice esta batería con otros aparatos.
- Si los terminales de la batería se humedecen o engrasan, los contactos de la cámara pueden resultar en fallos. Limpie bien la batería con un paño seco antes de usarlo.
- Cargue siempre la batería antes de usarla por primera vez, o si no se ha utilizado la batería durante un período largo.
- Cuando opere la cámara con la batería en bajas temperaturas, trate de mantener la cámara y la batería de repuesto tan tibias como sea posible. La batería utilizada en temperaturas bajas puede ser recuperada después de ser climatizada en temperatura ambiente.
- Antes de salir a un largo viaje, y especialmente si viaja al extranjero, adquiera baterías extras. Una batería recomendada puede ser difícil de conseguir durante el viaje.
- Sírvase reciclar las baterías para ayudar a conservar los recursos del planeta. Cuando deseche las baterías en desuso, asegúrese de cubrir los terminales y siempre tenga en cuenta las regulaciones y leyes locales.

Adaptador USB de CA

- El adaptador USB-CA F-2AC incluido está diseñado para ser utilizado exclusivamente con esta cámara. No se pueden cargar otras cámaras con este adaptador USB-CA.
- No conecte el adaptador USB-CA incluído F-2AC a otro equipo que no sea esta cámara.
- Para un adaptador USB-CA tipo plug-in:
  El adaptador USB-CA F-2AC incluido está diseñado para ser utilizado correctamente sobre el suelo en posición vertical u horizontal.

Utilice solamente las baterías recargables, el cargador de baterías y el adaptador USB-CA (vendido aparte) especificados

Recomendamos encarecidamente que con esta cámara utilice solamente las baterías recargables, el cargador de baterías y el adaptador USB-CA específicos de Olympus. Si se usan baterías recargables, cargadores de baterías o adaptadores USB-CA distintos de los especificados, podrían producirse incendios y daños personales debido a fugas de líquidos, recalentamientos, quemaduras o daños en la batería. Olympus no asume ninguna responsabilidad por aquellos accidentes o daños que resulten del uso de baterías, cargadores de baterías o adaptadores USB-CA que no sean accesorios específicos de Olympus.

Monitor

- No ejerza demasiada presión sobre el monitor puesto que de lo contrario, la imagen puede ser difusa y ocasionar un fallo del modo de reproducción o dañar el monitor.
- Un rayo de luz puede aparecer en la parte superior/inferior del monitor, pero esto no es un fallo.
- Cuando se visualiza un objeto diagonalmente en la cámara, los bordes pueden aparecer en zigzag en el monitor. Esto no es un fallo; y será menos notorio en el modo de reproducción.
- En lugares sujetos a bajas temperaturas, el monitor puede tardar más tiempo en encenderse o su color puede cambiar temporalmente. Cuando use la cámara en lugares extremadamente fríos, sería una buena idea colocarla ocasionalmente en lugares cálidos. La iluminación deficiente del monitor debido a temperaturas bajas se recuperará en temperaturas normales.

- El monitor de este producto está fabricado con tecnología de precisión, sin embargo, puede aparecer un píxel bloqueado o fundido en el monitor. Estos píxeles no influyen en la imagen que se guarda. Debido a sus características y a la propia estructura del monitor, puede haber inestabilidad en el color o en el brillo dependiendo del ángulo, pero no es un fallo del dispositivo.

Avisos legales y otros

- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías con respecto a cualquier daño o beneficio que pudiera surgir del uso legal de esta unidad o cualquier petición de una tercera persona, que sea causada por el uso inapropiado de este producto.
- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías con respecto a cualquier daño o beneficio que pudiera surgir del uso legal de esta unidad, que sea causado por el borrado de datos de imágenes.

Descargo de responsabilidad de garantías

- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías, escritas o implícitas, con respecto al contenido de este material escrito ni del software. Asimismo Olympus tampoco asumirá ningún tipo de responsabilidad implicita en relación con la comercialidad y la conveniencia para un proposito determinado del producto objeto de la garantía. Del mismo modo Olympus tampoco asumirá ningún tipo de responsabilidad en relación con el daño emergente o el lucro cesante (directo o indirecto) derivado del uso o incapacidad para usar este escrito software o equipos. En aquellos países que no opere la exclusión ó limitación de responsabilidad por daño emergente y lucro cesante, las antedichas limitaciones no resultan de aplicación.
- Olympus se reserva todos los derechos sobre este manual.

Advertencia

El fotografiado no autorizado o el uso de material protegido por los derechos de autor puede violar las leyes aplicables de los derechos de autor. Olympus no asume ninguna responsabilidad por el fotografiado no autorizado, por el uso, u otros actos que violen los derechos de los propietarios de tales derechos de autor.

Aviso sobre la protección de los derechos de autor

Todos los derechos son reservados. Ninguna parte de este material escrito o del software podrá ser reproducida o utilizada de ninguna forma ni bajo ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo el fotocopiado y la grabación o el uso de cualquier tipo de sistema de almacenamiento y recuperación de información sin la autorización previa y por escrito de Olympus. No se asume ninguna responsabilidad con respecto al uso de la información contenida en este material escrito o en el software, ni por perjuicios resultantes del uso de la información en estos contenida. Olympus se reserva el derecho de modificar las características y el contenido de esta publicación o del software sin aviso previo ni obligación alguna.

Aviso FCC

- Interferencia de radio y televisión
- Los cambios o modificaciones no aprobados de forma expresa por el fabricante podrían invalidar la autoridad del usuario para utilizar este equipo. Este equipo ha sido probado y cumple con los límites de los dispositivos digitales Clase B, de acuerdo al Apartado 15 de las Reglamentaciones FCC. Estos límites están diseñados para suministrar protección razonable contra interferencia perjudicial en una instalación residencial.
- Este equipo puede generar, emplear e irradiar energía de radiofrecuencia que puede causar interferencia perjudicial en las comunicaciones de radio si no es instalado y empleado de acuerdo con las instrucciones.
- Sin embargo, no se garantiza que no se produzca interferencia en una instalación particular. Si este equipo causa interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, la cual puede ser determinada conectando y desconectando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia empleando una o más de las siguientes medidas:
  - Reoriente o recoloque la antena receptora.
  - Aumente la separación entre la cámara y el receptor.
  - Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al cual está conectado el receptor.
  - Consulte a su distribuidor o a un técnico especializado en radio/TV para ayudarle. Sólo se debe usar el cable USB suministrado por OLYMPUS para conectar la cámara en ordenadores personales (PC) capacitados con USB.

Cualquier cambio o modificación no autorizada en este equipo podría prohibirle el derecho de uso al usuario.

Para los clientes de Norte y Sudamérica

Para los clientes de Estados Unidos

Declaración de conformidad

Número de modelo: TG-630

Nombre comercial: OLYMPUS

Entidad responsable:

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Dirección: 3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.

Número de teléfono: 484-896-5000

Se ha probado su cumplimiento con las normas FCC
PARA USO DOMESTICO O COMERCIAL

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de las normas FCC. La operación se encuentra sujeta a las dos condiciones siguientes:

(1) Este dispositivo podría no causar interferencia perjudicial.

(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que se reciba, incluyendo aquellas interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

GARANTÍA INTERNACIONAL LIMITADA - PRODUCTOS DE IMAGEN

Olympus garantiza que los productos de imagen Olympus® y accesorios relacionados Olympus® (individualmente un “Producto” y colectivamente los “Productos”), estarán libre de defectos en materiales y mano de obra, bajo un uso y servicio normal durante un período de un (1) año desde la fecha de la compra.

Si algún Producto llega a estar defectuoso dentro del período de garantía de un año, el cliente deberá retornar el Producto defectuoso a uno de los Centros de Servicio Olympus, siguiendo el procedimiento que se indica a continuación (Vea la parte titulada “QUÉ HACER CUANDO SE NECESITA DE UN SERVICIO”).

Olympus, a su sola discreción, reparará, reemplazará o ajustará el Producto defectuoso, provisto que la investigación e inspección en fábrica Olympus revele que (a) tal defecto se ha desarrollado bajo un uso normal y apropiado y (b) el Producto está cubierto bajo esta garantía limitada.

La reparación, reemplazo o ajuste de todos Productos defectuosos será la única obligación de Olympus y la única solución al cliente bajo lo cual se estipula aquí.

El cliente es responsable y deberá pagar por el envío de los Productos al Centro de Servicio Olympus.

Olympus no será obligado a realizar mantenimiento preventivo, instalación, desinstalación o servicio.

Olympus se reserva el derecho a (i) el uso de partes reacondicionadas, restauradas y/o usadas de servicio (que cumplan con las normas que aseguren la calidad Olympus), para la garantía o cualesquier otras reparaciones y (ii) realización de cualquier diseño interno o externo y/o de cambios de presentación sobre o a sus productos sin ninguna responsabilidad para incorporar tales cambios sobre o a los Productos.

QUÉ ES LO QUE NO SE ENCUENTRA CUBIERTO POR ESTA GARANTÍA LIMITADA

Excluido de esta garantía limitada y no garantizado por Olympus en ninguna manera, ya sea expresa, implícita o reglamentada, son:

(a) los productos y accesorios que no están fabricados por Olympus y/o no llevan la etiqueta de marca "OLYMPUS" (la garantía cubierta para los productos y accesorios de otros fabricantes, que pueden ser distribuido por Olympus, es responsabilidad de los fabricantes de tales productos y accesorios, de acuerdo con los términos y duración de tales garantías de los fabricantes);

(b) cualquier Producto que haya sido desarmado, reparado, manipulado, alterado, cambiado o modificado por personas que no sean del personal de servicio autorizado de Olympus, a menos que la reparación sea hecho con el consentimiento escrito de Olympus,

(c) defectos o daños a los Productos que resulten de desgaste, rotura, mal uso, abuso, negligencia, arena, líquidos, impacto, almacenamiento inadecuado, falta de desempeño del operador programado e ítemes de mantenimiento, fuga de fluido de batería, uso de elementos consumibles, suministros o accesorios de marcas que no sean "OLYMPUS", o el uso de los Productos en combinación con dispositivos que no sean compatibles.

(d) programas software;

(e) Suministros y elementos consumibles (incluyendo pero no limitado a lámparas, tinta, papel, película, impresiones, negativos, cables y baterías); y/o

(f) los Productos que no contengan un número de serie Olympus grabado y colocado válidamente, a menos que sean un modelo en que Olympus no coloca y registra números de serie.

CON EXCEPCIÓN PARA LA GARANTÍA LIMITADA FIJADA ANTERIORMENTE, OLYMPUS NO REALIZA Y DESAUTORIZA A TODAS LAS OTRAS REPRESENTACIONES, GARANTÍAS, CONDICIONES Y GARANTÍAS RELACIONADAS A LOS PRODUCTOS, YA SEA DIRECTA O INDIRECTAMENTE, EXPRESA O IMPLÍCITA, O QUE SURJA BAJO CUALQUIER ESTATUTO, ORDENANZA, USO COMERCIAL U OTRO MODO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A CUALQUIER GARANTÍA O REPRESENTACIÓN COMO A LA ADECUACIÓN, DURABILIDAD, DISEÑO, OPERACIÓN O CONDICIÓN DE LOS PRODUCTOS (O CUALQUIER OTRA PARTE DEL MISMO) O LA COMERCIABILIDAD DE LOS PRODUCTOS O SU ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, O RELACIONADA A LA TRANSGRESIÓN DE CUALQUIER PATENTE, DERECHOS DEL AUTOR U OTRO DERECHO PROPIETARIO USADO O INCLUIDO ALLÍ.

SI ALGUNA GARANTÍA SE APLICARE COMO UNA CUESTIÓN DE LEY, SERÁ LIMITADA EN DURACIÓN A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA.

ALGUNOS ESTADOS PUEDEN NO RECONOCER UNA RECTIFICACIÓN O LIMITACIÓN DE LAS GARANTÍAS Y/O LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD, DE MANERA QUE LAS RESPONSABILIDADES Y EXCLUSIONES PUEDEN NO APLICARSE.

EL CLIENTE PUEDE TAMBIÉN TENER DERECHOS DIFERENTES Y/O ADICIONALES Y SOLUCIONES QUE VARÍEN DE ESTADO A ESTADO.
EL CLIENTE RECONOCE Y ACUERDA QUE OLYMPUS NO SERÁ RESPONSABLE ANTE DAÑOS QUE EL CLIENTE PUEDA INCURRIR DESDE UN ENVÍO TARDÍO, FALLA DE PRODUCTO, DISEÑO DE PRODUCTO, SELECCIÓN O PRODUCCIÓN, PÉRDIDA DE IMAGEN O DATO, O PERJUICIOS O CUALQUIER OTRA CAUSA, YA SEA QUE LA RESPONSABILIDAD ESTÉ FIJADA EN EL CONTRATO, DAÑO (INCLUYENDO NEGLIGENCIA Y OBLIGACIÓN DE PRODUCTO ESTRICTO) O DE OTRO MODO. EN NINGÚN CASO OLYMPUS SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INDIRECTO, INCIDENTE, CONSECUENTE O ESPECIAL DE CUALQUIER TIPO (INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN A PÉRDIDAS DE LUCRO O PÉRDIDA DE USO), YA SEA QUE OLYMPUS DEBA ESTAR O NO AL TANTO DE LA POSIBILIDAD DE TALES PÉRDIDAS O DAÑOS POTENCIALES.

Las representaciones y garantías hechas por cualquier persona, incluyendo pero no limitado a los concesionarios, representantes, personal de ventas o agentes de Olympus, que sean inconsistentes o en conflicto con o en adición a los términos de la garantía limitada, no serán fijadas sobre Olympus a menos que sean reducidas a escritura y aprobadas expresamente por un oficial autorizado de Olympus.
Esta garantía limitada es la declaración completa y exclusiva de garantía en la que Olympus acuerda proveer con respecto a los Productos y reemplaza a todos los acuerdos, interpretaciones, propuestas y comunicaciones pertinentes a los asuntos acerca tratados, previos y actuales orales o escritos.
Esta garantía limitada es exclusivamente para el beneficio del cliente original y no puede ser transferida o asignada.

QUÉ HACER CUANDO SE NECESITA DE UN SERVICIO

El cliente deberá transferir cualquier imagen u otro dato almacenado en un Producto a otro medio de almacenamiento de imagen o datos, y/o retire ninguna película del Producto antes de enviar el Producto a Olympus para hacer un servicio.
EN NINGÚN CASO OLYMPUS SERÁ RESPONSABLE POR ALMACENAR, GUARDAR O MANTENER CUALQUIER IMAGEN O DATO ALMACENADO EN UN PRODUCTO RECIBIDO PARA EL SERVICIO, O SOBRE CUALQUIER PELÍCULA CONTENIDA DENTRO DE UN PRODUCTO RECIBIDO PARA EL SERVICIO, NI OLYMPUS SERÁ RESPONSABLE ANTE NINGÚN DAÑO EN EL CASO DE CUALQUIER DAÑO O IMAGEN QUE SE PIERDA, MIENTRAS SE REALIZA UN SERVICIO (DAÑO INDIRECTO, INCIDENTE, CONSECUENTE O ESPECIAL DE CUALQUIER TIPO (INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN A PÉRDIDAS DE LUCRO O PÉRDIDA DE USO)), YA SEA QUE OLYMPUS DEBA ESTAR O NO AL TANTO DE LA POSIBILIDAD DE TALES PÉRDIDAS O DAÑOS POTENCIALES.

Empaquete el Producto cuidadosamente usando bastante material de amortiguación para evitar daños en el transporte y entréguelo al Concesionario Olympus Autorizado que le ha vendido el Producto, o envíelo por encomienda postal paga y asegurada a uno de los Centros de Servicio Olympus.
Cuando retorne los Productos para el servicio, su paquete debe incluir lo siguiente:

1. Recibo de ventas mostrando la flecha y lugar de compra.
2. Copia de la garantía limitada **llevando el número de serie del Producto que corresponda al número de serie sobre el Producto** (a menos que sea un modelo en el que Olympus no coloca número de serie de registro).
3. Una descripción detallada del problema.
4. Impresiones de prueba, negativos, impresiones digitales (o archivos en disco) si se encuentran disponibles y se relacionan al problema.

Cuando se complete el servicio, el Producto será retornado a su dirección de correo previamente pagada.

DÓNDE ENVIAR EL PRODUCTO PARA EL SERVICIO

Vea la parte titulada “GARANTÍA MUNDIAL” para encontrar el Centro de Servicio más cercano.

SERVICIO DE GARANTÍA INTERNACIONAL

El servicio de garantía internacional se dispone bajo esta garantía.

Para los clientes de Europa

La marca “CE” indica que este producto cumple con los requisitos europeos sobre protección al consumidor, seguridad, salud y protección del medio ambiente. Las cámaras con la marca “CE” están destinadas a la venta en Europa.

Este símbolo [un contenedor de basura tachado con una X en el Anexo IV de WEEE] indica que la recogida de basura de equipos eléctricos y electrónicos deberá tratarse por separado en los países de la Unión Europea.
No tire este equipo a la basura doméstica.
Para el desecho de este tipo de equipos utilice los sistemas de devolución al vendedor y de recogida que se encuentren disponibles.

Este símbolo [Directiva 2006/66/CE Anexo II sobre contenedores] indica que se deben separar las baterías usadas en los países de la UE.
Por favor no tire las baterías en la basura normal. Por favor utilice los sistemas de reciclaje que existan en su país para tirar las baterías.

Condiciones de la garantía

1 Si este producto sufre algún defecto, a pesar de haber sido usado adecuadamente (de acuerdo con las instrucciones escritas de Cuidados de manejo y Funcionamiento suministrado con el mismo), durante el período de de duración de la Garantía Mundial desde la fecha de la compra a un distribuidor Olympus autorizado que se halle dentro del área comercial de Olympus Europa Holding GmbH, tal como se estipula en el sitio web: http://www.olympus.com, será reparado o, si Olympus lo considera oportuno, reemplazado, sin coste. Para hacer una reclamación bajo las condiciones de esta garantía, el cliente deberá entregar el producto antes de finalizar el periodo de duración de la Garantía Mundial al concesionario donde fue comprado el producto o a cualquier Centro de Servicio Olympus dentro del área comercial de Olympus Europa Holding GmbH, tal como se estipula en el sitio web: http://www.olympus.com. Durante el periodo de un año de duración de la Garantía Mundial, el cliente puede presentar el producto a cualquier Centro de Servicio Olympus. Tenga en cuenta que no en todos los países existe un Centro de Servicio Olympus.

2 El coste del transporte del producto al establecimiento vendedor o servicio técnico autorizado correrá a cuenta del comprador.

Condiciones de la garantía

1 “OLYMPUS IMAGING CORP., 2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo 192-8507, Japón otorga una Garantía Mundial de un año de duración. Esta Garantía Mundial deberá presentarse en un centro de reparación autorizado por Olympus, para así poder realizar la reparación según los términos y condiciones de la misma. Esta Garantía Mundial solamente será valida si el certificado de Garantía y la factura ó ticket de compra son presentados en el centro de reparación autorizado por Olympus. Tenga en cuenta que esta Garantía Mundial es adicional, y que no afectará a los derechos legales garantizados al cliente bajo la legislación nacional aplicable a la venta de bienes de consumo.

2 Esta Garantía Mundial no cubre los siguientes casos, y el comprador deberá pagar los gastos de reparación, incluso dentro del periodo de Garantía Mundial definido anteriormente.

a. Cualquier defecto que se produzca debido al uso indebido (tal como una operación no mencionada en Cuidados de manejo o en otra sección de las instrucciones, etc.)

b. Cualquier defecto que se produzca debido a una reparación, modificación, limpieza por otros que no sean los servicios técnicos Olympus o un servicio técnico autorizado por Olympus.

c. Cualquier defecto o daño debido a un transporte no adecuado, a golpes, etc. después de la compra del producto.
d. Cualquier defecto o daño que se produzca por incendios, terremotos, inundaciones, tempestades u otros desastres naturales, contaminación ambiental y fuentes irregulares de tensión.
e. Cualquier defecto que se produzca por descuido o almacenamiento inadecuado (tal como guardar el producto en lugares con alta temperatura y humedad, cerca de insecticidas, tales como naftalina, o productos químicos nocivos, y otros), mantenimiento inadecuado, etc.
f. Cualquier daño que se produzca debido a baterías gastadas, etc.
g. Daños producidos por penetrar arena, barro, etc. en el producto.
h. Cuando no se adjunte el Certificado de Garantía en el momento de solicitar la reparación.
i. Cuando se haya realizado cualquier modificación en el Certificado de Garantía como año, mes y fecha de compra, nombre del comprador, nombre del establecimiento vendedor, número de serie, etc.
j. Cuando el justificante de compra no sea presentado con este Certificado de Garantía.

3 Esta Garantía Mundial cubre solo el propio producto. La Garantía Mundial no cubre otros accesorios y equipo, tal como el estuche, la correa, la tapa del objetivo, las baterías, etc.

4 La responsabilidad de Olympus bajo esta Garantía Mundial, queda limitada únicamente a la reparación y reemplazo del producto. Cualquier responsabilidad por pérdida o daño indirectos o consecuentes de cualquier tipo que sea incurrido o sufrido por el cliente debido a un defecto del producto, y en particular cualquier pérdida o daño ocasionado a cualquier objetivo, película u otro equipo o accesorio usado con este producto, o ante cualquier pérdida resultante de un retraso en la reparación o pérdida de datos, queda excluida explícitamente. Ello sin perjuicio de las disposiciones establecidas por ley.

Notas relativas a las condiciones de la garantía

1 Esta Garantía Mundial solamente será válida si el Certificado de Garantía ha sido rellenado debidamente por Olympus o un concesionario autorizado o exista cualquier otro documento que contenga una prueba suficiente. Por lo tanto, asegúrese de que su nombre, el nombre del concesionario, el número de serie y fecha de la compra, se encuentren todos completos y se adjunte la factura de compra/venta original (indicando el nombre del concesionario, la fecha de compra y tipo de producto) al Certificado de Garantía. Olympus se reserva el derecho de rechazar un servicio gratuito si el Certificado de Garantía es incompleto o ilegible y si no se adjunta el documento anteriormente citado o sus datos son incompletos o ilegibles.

2 Ya que no es posible volver a emitir este Certificado de Garantía, consérvelo en un lugar seguro.

* Visite la lista que aparece en el sitio web: http://www.olympus.com para conocer la red internacional de servicio Olympus.

OLYMPUS

http://www.olympus.com/

OLYMPUS IMAGING CORP.

2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, Japan

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, EE.UU. Tel. 484-896-5000

Asistencia técnica (EE.UU.)

24/7 Ayuda automatizada en línea: http://www.olympusamerica.com/support
Soporte telefónico al cliente: Tel. 1-888-553-4448 (Llamada gratuita)

El horario de atención de nuestro soporte telefónico al cliente es de 9 am a 9 pm
(Lunes a viernes) ET
http://olympusamerica.com/contactus
Las actualizaciones de los software Olympus se pueden obtener en:
http://www.olympusamerica.com/digital

OLYMPUS EUROPA HOLDING GMBH

Locales: Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Alemania
Tel: +49 40-23 77 3-0 / Fax: +49 40-23 07 61
Entregas de mercancía: Modul H, Willi-Bleicher Str. 36, 52353 Düren, Alemania
Correspondencia: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Alemania

Asistencia técnica al cliente en Europa:

Visite nuestra página web **http://www.olympus-europa.com**
o llame a nuestro TELÉFONO GRATUITO* : **00800 - 67 10 83 00**
para Austria, Bélgica, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Italia, Luxemburgo, Países Bajos, Noruega, Portugal, España, Suecia, Suiza, Reino Unido
* Por favor, tenga en cuenta que algunos proveedores de servicios de telefonía (telefonía móvil) no permiten al acceso o requieren el uso de un prefijo adicional para los números de llamada gratuita (+800).
Para los países europeos que no figuran en la relación anterior y en caso de no poder conectar con el número antes mencionado, utilice los siguientes
NÚMEROS DE PAGO: **+49 180 5 - 67 10 83 ó +49 40 - 237 73 4899**
El horario de nuestro servicio de Asistencia técnica al cliente es de 09:00 a 18:00 (CET, hora central europea), de lunes a viernes.

VM879401